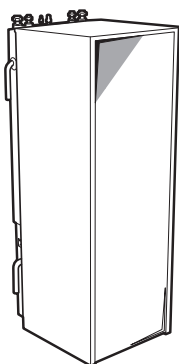


Szerelési kézikönyv

Daikin Altherma - alacsony hőmérsékletű split



EHVH04S18CB
EHVH08S18CB
EHVH08S26CB
EHVH11S18CB
EHVH11S26CB
EHVH16S18CB
EHVH16S26CB
EHVX04S18CB
EHVX08S18CB
EHVX08S26CB
EHVX11S18CB
EHVX11S26CB
EHVX16S18CB
EHVX16S26CB

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐĚ

CE - IZJAVA O USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARÁCIA ZGODNOSTI
CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

declares under its sole responsibility that the equipment to which the declaration relates:
erklaart van zijn/haar eenzijdige verantwoordelijkheid dat de Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:
declara sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
verklart hierbij op eigen eiserende verantwoordelijkheid dat de apparatuur waaraan deze verklaring betrekking heeft:
declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia esta declaración:
dichara sotto la propria responsabilità che l'apparecchio a cui è riferita questa dichiarazione:
javolaive jip ammatkuvárjáv, šte leđvín ov što čomavárjáv, ováro ovčepárvov v tržnopolov mýlvov;
declara sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere;

[illegible]

EHVH08S18CB3V, EHVH08S26CB9W, EHVH11S18CB3V, EHVH11S26CB9W, EHVH16S18CB3V, EHVH16S26CB9W, EHVH04S18CB3V, EHVH04S26CB9W, EHVX08S18CB3V, EHVX08S26CB9W, EHVX11S18CB3V, EHVX11S26CB9W, EHVX16S18CB3V, EHVX16S26CB9W,

are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
 de onderstaande norm(en) of andere normatieve document(en), indien deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
 our instructions are used in accordance with our instructions:
 conform de volgende norm(en) of andere normatieve document(en), indien deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
37 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθο(ι) πρότυπο(ι) ή άλλο(ι) έγγραφο(ι) κανονιστικό(ι) υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται

EN60335-2-40,

10. following the provisions of;
11. gemäß den Vorschriften der;
12. conformen aux stipulations des;
13. overeenkomstig de bepalingen van;
14. seguendo las disposiciones de;
15. secondo le prescrizioni per;
16. в соответствии с требованиями;
17. в соответствии с условиями;
18. в соответствии с положениями;
19. in accordance with the provisions of;
20. gemäß den Vorschriften der;
21. conformen aux stipulations des;
22. overeenkomstig de bepalingen van;
23. seguindo las disposiciones de;
24. secondo le prescrizioni per;
25. в соответствии с требованиями;
26. в соответствии с условиями;
27. в соответствии с положениями;
28. in accordance with the provisions of;
29. gemäß den Vorschriften der;
30. conformen aux stipulations des;
31. overeenkomstig de bepalingen van;
32. seguindo las disposiciones de;
33. secondo le prescrizioni per;
34. в соответствии с требованиями;
35. в соответствии с условиями;
36. в соответствии с положениями;
37. in accordance with the provisions of;
38. gemäß den Vorschriften der;
39. conformen aux stipulations des;
40. overeenkomstig de bepalingen van;
41. seguindo las disposiciones de;
42. secondo le prescrizioni per;
43. в соответствии с требованиями;
44. в соответствии с условиями;
45. в соответствии с положениями;
46. in accordance with the provisions of;
47. gemäß den Vorschriften der;
48. conformen aux stipulations des;
49. overeenkomstig de bepalingen van;
50. seguindo las disposiciones de;
51. secondo le prescrizioni per;
52. в соответствии с требованиями;
53. в соответствии с условиями;
54. в соответствии с положениями;
55. in accordance with the provisions of;
56. gemäß den Vorschriften der;
57. conformen aux stipulations des;
58. overeenkomstig de bepalingen van;
59. seguindo las disposiciones de;
60. secondo le prescrizioni per;
61. в соответствии с требованиями;
62. в соответствии с условиями;
63. в соответствии с положениями;
64. in accordance with the provisions of;
65. gemäß den Vorschriften der;
66. conformen aux stipulations des;
67. overeenkomstig de bepalingen van;
68. seguindo las disposiciones de;
69. secondo le prescrizioni per;
70. в соответствии с требованиями;
71. в соответствии с условиями;
72. в соответствии с положениями;
73. in accordance with the provisions of;
74. gemäß den Vorschriften der;
75. conformen aux stipulations des;
76. overeenkomstig de bepalingen van;
77. seguindo las disposiciones de;
78. secondo le prescrizioni per;
79. в соответствии с требованиями;
80. в соответствии с условиями;
81. в соответствии с положениями;
82. in accordance with the provisions of;
83. gemäß den Vorschriften der;
84. conformen aux stipulations des;
85. overeenkomstig de bepalingen van;
86. seguindo las disposiciones de;
87. secondo le prescrizioni per;
88. в соответствии с требованиями;
89. в соответствии с условиями;
90. в соответствии с положениями;
91. in accordance with the provisions of;
92. gemäß den Vorschriften der;
93. conformen aux stipulations des;
94. overeenkomstig de bepalingen van;
95. seguindo las disposiciones de;
96. secondo le prescrizioni per;
97. в соответствии с требованиями;
98. в соответствии с условиями;
99. в соответствии с положениями;
100. in accordance with the provisions of;

1	below the provisions of	19	ob upravljanju države
2	gemäß den Vorschriften der	20	vastavljati rubeše
3	conformément aux stipulations des	21	čezajzavati rajopine
4	conformément aux stipulations des	22	zaključiti ministru, plemen
5	overeenkomst of bepalingen van	23	izvesti o prastih, das
6	sobreveniendo as disposiciones de	24	za dočeziti istavornu prepis:
7	secondo le prescrizioni per	25	prema ordnani:
8	je mionem tuw dordzow tuw:	26	Koveti a:

01 Note*	as set out in <A> and judged positively by according to the <A> and positively	06 Nota*	delinato nei <A> e giudicato positivamente da secondo il <A> e
02 Hinweis*	we in <A> and judged and von positiv beurteilt gemäss <A> und 	07 Suggerimento*	описує ситуацію так <A> як і його бачить описує <A> та одностайно
03 Remarque*	le qui défini dans <A> et évalué positivement par 08 Nota*	08 Nota*	описує ситуацію так <A> як і його бачить описує <A> та одностайно
04 Vermerk*	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door 09 Примечание*	09 Примечание*	так, як зазначено в <A> і в матеріалі, що є предметом розгляду, <A> та одностайно
05 Nota*	overeenkomstig <A> is geëvalueerd zoals se establece en <A> is geëvalueerd positivamente par <A> de acuerdo con el positivamente par <A> 	10 Bemerk*	так, як зазначено в <A> і в матеріалі, що є предметом розгляду, <A> та одностайно

11 Information*	enligt <A> ord godkänns av enligt Certifikatet <C>.
12 Merk*	som det framkommer i <A> og gjennomsom bedømmelse av følge Sertifikat i bestemmelse av <A> etter .
13 Huom*	jak poist esitety asiakirjassa <A> ja poh- johtavien mukaisesti.
14 Poznámka*	on hvakýsnyň Sertifikat in <A> mukai jak bylo uvedeno v a pozitivně zjiš- tí <C> v souladu s ověřením <C>.
15 Napomena*	kakvo je izkazano u <A> pozitivno oceno prema Certifikatu <C>.

16 Megjegyzés*
17 Uwaga*
18 Notă*
19 Opomba*
20 Märkus*

a(z) <> alapán, a(z) <> igazdika a m
<> tanúsítvány szentel
zoghide z dokumentáció <> pozítyvny
opnia <> <> sviadectvom <>
as a cum este stabilit in <> s agreeat
in conformitate cu Certificatul <>
koj je doloeno v <> in odobreno s str
v skladu s certifikatom <>
nagu on náidatou dokumens <> ja ta
<> larg vastaval sertifikadile <>

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

01	Directives, as amended.	10	Direktiver, med sen
02	Direktiv, gvern. Änderung.	11	Direktiv, med brda
03	Directives, teales que modifies	12	Direktiver, med bre
04	Richtlijnen, zoals gearmeenderd.	13	Direktiva, selaisai
05	Directivas, según lo emendado.	14	y planen zneni.
06	Directive, come da modifca.	15	Smetenje, kako je
07	Oδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί.	16	irányelv(ek) és mód
08	Directivas, conform alteraçaõ eni.	17	z podnejszymi popo
09	Direktive so vsotimi popravkami.		

18 Direktiobe, cu amendamentele respective,
19 Directive v ismeni sporeniambam.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktiivd, s teapitd izmenenja.
22 Direktivose s rapitdymais.
23 Direktivās un to papildinājumos.
24 Smērtoce, v platnom zneni.
25 Degstīnīgins hallenyle Yonnelmeliker.

болелка* **bolilka** **** what is happening in / что происходит в
 tabab* **tabab** **** what is the matter with / что случилось с
 zezmes* **zezmes** **** what is the situation in / что ситуация в
 znanika* **znaniika** **** what is the situation in / что ситуация в
 t* **t** **** what is the situation in / что ситуация в

<A>	DAKIN.TCF.025H1/08-2014
	DEKRA (NB0344)
<C>	2082543.0551-QUA/EMC

3P384987-2F

DAIKIN

Director
Ostend, 1st of April 2016

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Tartalomjegyzék

1 A dokumentum bemutatása	3	5.3 Menüszerkezet: Szerelői beállítások áttekintése	18
1.1 A dokumentum bemutatása	3	6 Beüzemelés	19
2 A doboz bemutatása	4	6.1 Beüzemelés előtti ellenőrzőlista	19
2.1 Beltéri egység	4	6.2 Beüzemelés közbeni ellenőrzőlista	19
2.1.1 Tartozékok eltávolítása a beltéri egységből	4	6.2.1 A minimális áramlási sebesség ellenőrzése	19
3 Előkészületek	4	6.2.2 Légtelenítés végrehajtása	20
3.1 A berendezés helyének előkészítése	4	6.2.3 Próbaüzem végrehajtása	20
3.1.1 A beltéri egység felszerelési helyére vonatkozó követelmények	4	6.2.4 Működtető egység próbaüzemének végrehajtása	20
3.2 A vízcsövek előkészítése	4	6.2.5 Padlófűtési betonszártás végrehajtása	20
3.2.1 A vízmennyiség és az áramlási sebesség ellenőrzése	4	7 Átadás a felhasználónak	21
3.3 Az elektromos huzalozás előkészítése	5	8 Műszaki adatok	21
3.3.1 A külső és belső működtető egységek elektromos csatlakozásainak áttekintése	5	8.1 Csövek rajza: Beltéri egység	21
4 Felszerelés	5	8.2 Kábelezési rajz: beltéri egység	22
4.1 Az egységek felnyitása	5	1 A dokumentum bemutatása	
4.1.1 A beltéri egység felnyitása	5	1.1 A dokumentum bemutatása	
4.1.2 A beltéri egység kapcsolódoboz-borítójának felnyitása	6	Célközönség	
4.2 A beltéri egység felszerelése	6	Képesített szerelők	
4.2.1 A beltéri egység felszerelése	6	Dokumentációkészlet	
4.3 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása	6	Ez a dokumentum egy dokumentációkészlet része. A teljes dokumentációkészlet a következőkből áll:	
4.3.1 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása a beltéri egységhez	6	▪ Általános biztonsági óvintézkedések:	
4.4 A vízvezetékek csatlakoztatása	6	▪ Biztonsági tudnivalók, amelyeket el kell olvasnia a felszerelés előtt	
4.4.1 A vízvezetékek csatlakoztatása	6	▪ Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában)	
4.4.2 A keringetőcsövek csatlakoztatása	7	▪ Beltéri egység szerelési kézikönyve:	
4.4.3 A vízkör feltöltése	7	▪ Szerelési utasítások	
4.4.4 A használatimegővív-tartály feltöltése	7	▪ Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában)	
4.4.5 A vízvezeték szigetelése	7	▪ Kültéri egység szerelési kézikönyve:	
4.5 Az elektromos huzalozás csatlakoztatása	7	▪ Szerelési utasítások	
4.5.1 Információk az elektromos megfelelésről	7	▪ Formátum: Papír (a kültéri egység dobozában)	
4.5.2 Az elektromos huzalozás csatlakoztatása a beltéri egységen	8	▪ Szerelői referencia-útmutató:	
4.5.3 A tápellátás csatlakoztatása	8	▪ Szerelési előkészületek bevált gyakorlatok, referenciaadatok stb.	
4.5.4 A kiegészítő fűtőelem tápfeszültségének csatlakoztatása	9	▪ Formátum: A digitális fájlok a következő weboldalon találhatóak: http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/	
4.5.5 A felhasználói felület csatlakoztatása	10	▪ Kiegészítő kézikönyv az opcionális berendezésekhez:	
4.5.6 Az elzárószелеp csatlakoztatása	11	▪ Kiegészítő információk az opcionális berendezések üzembe helyezéséhez	
4.5.7 Az elektromos merők csatlakoztatása	11	▪ Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában) + A digitális fájlok a következő weboldalon találhatóak: http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/	
4.5.8 A használatimegővív-szivattyú csatlakoztatása	11	A mellékelt dokumentáció legújabb verzióját a regionális Daikin webhelyen vagy forgalmazójától szerezheti be.	
4.5.9 A riasztás kimenetének csatlakoztatása	11	Az eredeti dokumentum angol nyelven íródott. A más nyelvű kiadások ennek fordításai.	
4.5.10 A térfűtés/fűtés BE/KI kimenetének csatlakoztatása	11	Műszaki technikai adatok	
4.5.11 A külső hőforrásra való átállás csatlakoztatása	11	▪ A műszaki adatok legújabb verziójának kiegészítését a regionális Daikin webhelyen (nyilvánosan hozzáférhető) szerezheti be.	
4.5.12 Áramfogyasztás digitális bemenetek csatlakoztatása	12	▪ A műszaki adatok legújabb verziójának teljes dokumentációját az Daikin extraneten (jelszó szükséges) szerezheti be.	
4.5.13 A biztonsági termosztát (normál módon záródó csatlakozójú) csatlakoztatása	12		
4.6 A beltéri egység felszerelésének befejezése	12		
4.6.1 A távirányító borítójának rögzítése a beltéri egységhez	12		
4.6.2 A beltéri egység bezárása	12		
5 Konfiguráció	13		
5.1 Áttekintés: Beállítás	13		
5.1.1 A leggyakrabban használt parancsok elérése	13		
5.2 Egyszerű beállítás	14		
5.2.1 Gyorsválasztó: Nyelv / idő és dátum	14		
5.2.2 Gyorsválasztó: Normál	14		
5.2.3 Gyorsválasztó: Opciók	14		
5.2.4 Gyorsválasztó: Teljesítmények (energiamérés)	16		
5.2.5 Térfűtés/térfűtés szabályozása	16		
5.2.6 Használati meleg víz szabályozása	17		
5.2.7 Kapcsolatfelvétel/ügyfélszolgálat száma	17		

2 A doboz bemutatása

2 A doboz bemutatása

2.1 Beltéri egység

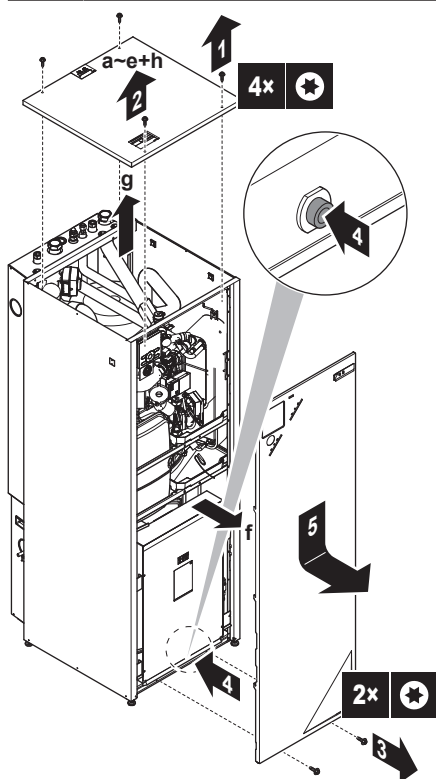
2.1.1 Tartozékok eltávolítása a beltéri egységből

- 1 Távolítsa el a csavarokat az egység tetejéről.
- 2 Távolítsa el a felső panelt.
- 3 Távolítsa el a csavarokat az egység elejéről.
- 4 Nyomja meg a gombot az előlő panel alján.
- 5 Távolítsa el az előlő panelt.

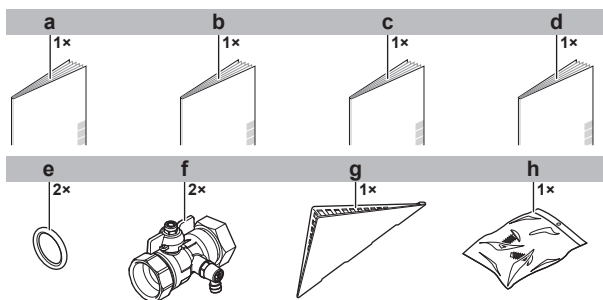


FIGYELEM: Éles peremek

Az előlő fedelet ne az alsó, hanem a felső részén fogja meg. Vigyázzon az ujjaira, mert az előlő fedél alsó részén élesek a peremek.



- 6 Távolítsa el a tartozékokat.



- a Általános biztonsági óvintézkedések
b Kiegészítő kézikönyv az opcionális berendezésekhez
c Beltéri egység szerelési kézikönyve
d Üzemeltetési kézikönyv
e Az elzárószelep tömítőgyűrűje
f Elzárószelep
g Felhasználói felület borítója
h 2 csavar a felhasználói felület rögzítéséhez.

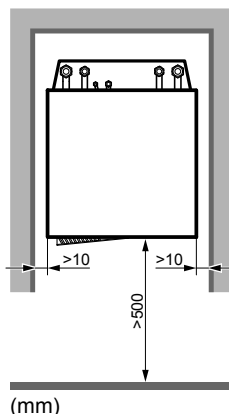
- 7 Szerelje vissza a felső panelt és az előlő fedelet.

3 Előkészületek

3.1 A berendezés helyének előkészítése

3.1.1 A beltéri egység felszerelési helyére vonatkozó követelmények

- A beltéri egységet kizárólag beltéri használatra, 5~35°C közötti környezeti hőmérsékletre tervezték.
- Vegye figyelembe a térfűtők kialakításával kapcsolatos következő irányelveket:



3.2 A vízcsövek előkészítése



TÁJÉKOZTATÁS

Műanyag csövek esetén győződjön meg róla, hogy ellenállók-e az oxigéndiffúzióval szemben a DIN 4726 szabványnak megfelelően. Az oxigén a csövekbe jutása erős korrózióhoz vezethet.

3.2.1 A vízmennyiség és az áramlási sebesség ellenőrzése

Minimális vízmennyiség

Ellenőrizze, hogy a rendszerben lévő teljes vízmennyiség legalább 10 liter az EHVH/X04+08 és 20 liter az EHVH/X11+16 modellnél, NEM számítva a beltéri egység belső vízmennyiségét.



TÁJÉKOZTATÁS

Ha a térfűtés/hűtés körökben a keringtetést távvezérelt szelepek vezérik, akkor fontos, hogy a minimális vízmennyiség még az összes szelep elzárása esetén is garantált legyen.

Minimális áramlási sebesség

Ellenőrizze, hogy a rendszerben minden körülmények között garantált-e a (jégmentesítési/kiegészítő fűtőelem üzemmód során szükséges) minimális áramlási sebesség.



TÁJÉKOZTATÁS

Ha minden térfűtés körben, vagy bizonyos térfűtés körökben távvezérelt szelepek vezérik a keringtetést, akkor fontos, hogy a minimális áramlási sebesség még az összes szelep elzárása esetén is garantált legyen. Amennyiben a minimális áramlási sebesség nem érhető el, a 7H áramlási hibakód jelentkezik (nincs fűtés és az egység nem üzemel).

További információkért tekintse meg a szerelői referencia-útmutatót.

Szükséges minimális áramlási sebesség a jégmentesítési/ kiegészítő fűtőelem üzemmód során	
04+08 modellek	12 l/min
11+16 modellek	15 l/min

Lásd az ajánlott eljárást a következő részben: 19. oldal "6.2 Beüzemelés közbeni ellenőrzőlista".

3.3 Az elektromos huzalozás előkészítése

3.3.1 A külső és belső működtető egységek elektromos csatlakozásainak áttekintése

Elem	Leírás	Vezetékek	Maximális üzemi áram
A kültéri egység és beltéri egység tápellátása			
1	A kültéri egység tápellátása	2+GND vagy 3+GND	(a)
2	A beltéri egység táp- és összekötőkábele	3	(c)
3	Tápellátás a kiegészítő fűtőelemhez	Lásd az alábbi táblázatot.	—
4	Kedvezményes kWh díjszabású tápellátás (feszültségmentes csatlakozás)	2	(d)
5	Normál kWh díjszabású elektromos áram	2	6,3 A
Felhasználói felület			
6	Felhasználói felület	2	(e)
Opcionális berendezések			
11	Tápellátás az alaplemezfűtéshez	2	(b)
12	Szobatermosztát	3 vagy 4	100 mA ^(b)
13	Kültéri környezeti hőmérséklet érzékelője	2	(b)
15	Hőszivattyú konvektor	4	100 mA ^(b)
Nem tartozék alkatrészek			
16	Elzárószelep	2	100 mA ^(b)
17	Áramfogyasztás-mérő	2 (mérőnként)	(b)
18	Használatimelegvíz-szivattyú	2	(b)
19	Riasztás kimenete	2	(b)
20	Átállás külső hőforrás-vezérlésre	2	(b)
21	Térhűtés/-fűtés vezérlője	2	(b)
22	Áramfogyasztó digitális bemenetek	2 (bemeneti jelenként)	(b)
23	Biztonsági termosztát	2	(d)

(a) Lásd a kültéri egységen található adattáblát.

(b) Minimális kábelkeresztmetszet: 0,75 mm².

(c) Kábelkeresztmetszet: 2,5 mm².

(d) Kábelkeresztmetszet: 0,75 mm² és 1,25 mm² között, maximális hossz: 50 m. A feszültségmentes csatlakozások minimum 15 V DC, 10 mA áramerősség vezetésére alkalmasak.

(e) Kábelkeresztmetszet: 0,75 mm² és 1,25 mm² között, maximális hossz: 500 m. Egyedi és kettős felhasználófelület-kapcsolat esetén is alkalmazható.



TÁJÉKOZTATÁS

A különböző csatlakozások további műszaki jellemzői a beltéri egység belső felén találhatók.

Kiegészítő fűtőelem típusa	Tápfeszültség	Szükséges vezetékek száma
*3V	1× 230 V	2+GND
*9W	1× 230 V	2+GND + 2 híd
	3× 230 V	3+GND + 1 híd
	3× 400 V	4+GND

4 Felszerelés

4.1 Az egységek felnyitása

4.1.1 A beltéri egység felnyitása

- 1 Lazítsa meg és távolítsa el a csavarokat az egység aljáról.
- 2 Nyomja meg a gombot az előlő panel alján.



FIGYELEM: Éles peremek

Az előlő fedelet ne az alsó, hanem a felső részén fogja meg. Vigyázzon az ujjaira, mert az előlő fedél alsó részén élesek a peremek.

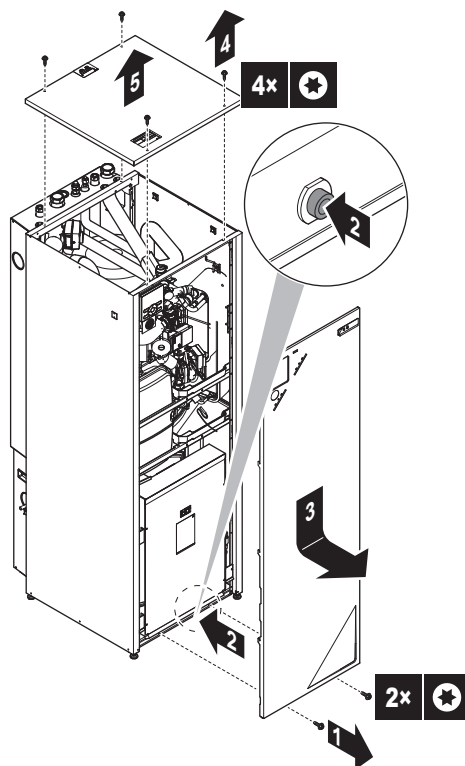
- 3 Csúsztassa lefelé az egység előlő paneljét, majd távolítsa el.



VIGYÁZAT

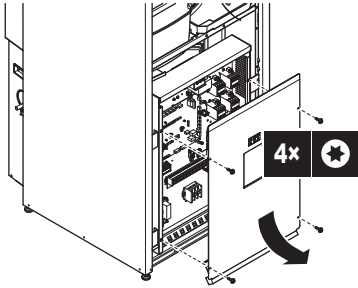
Az előlő panel nehéz. Ügyeljen arra, hogy NE szoruljanak be az ujjai az egység nyitása vagy zárása során.

- 4 Lazítsa ki és távolítsa el a felső panelt rögzítő 4 csavart.
- 5 Távolítsa el a felső panelt az egységről.



4 Felszerelés

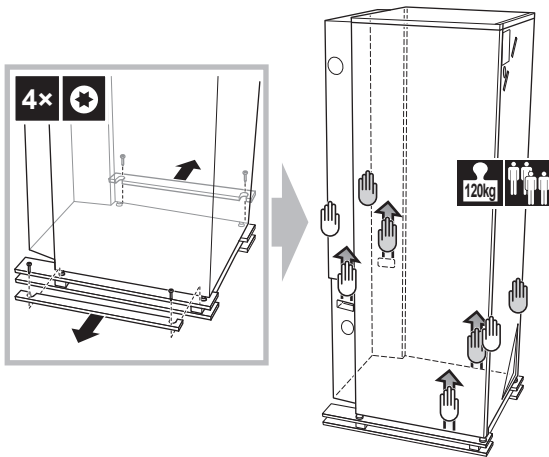
4.1.2 A beltéri egység kapcsolódobozborítójának felnyitása



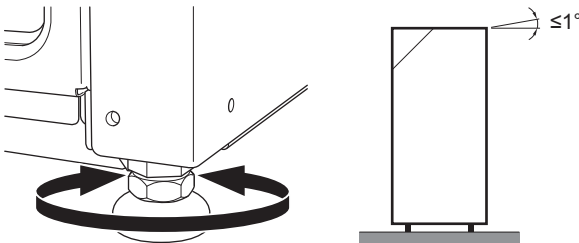
4.2 A beltéri egység felszerelése

4.2.1 A beltéri egység felszerelése

- 1 Emelje le a beltéri egységet a raklapról, és helyezze a padlóra.

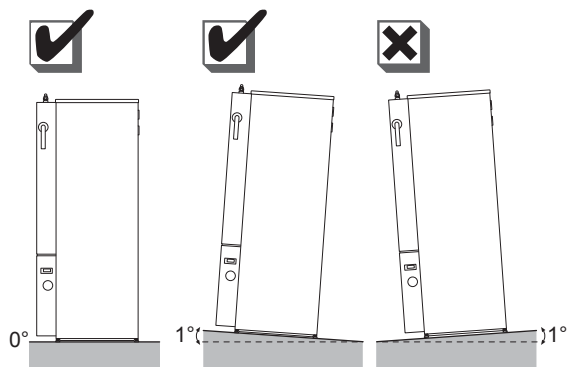


- 2 Csúsztassa a beltéri egységet a helyére.
- 3 Állítsa be a szintbeállító lábak magasságát a padló szabálytalanságainak kiküszöbölése érdekében. A maximális eltérés mértéke 1°.



! TÁJÉKOZTATÁS

Az egységet NEM szabad hátradönteni:

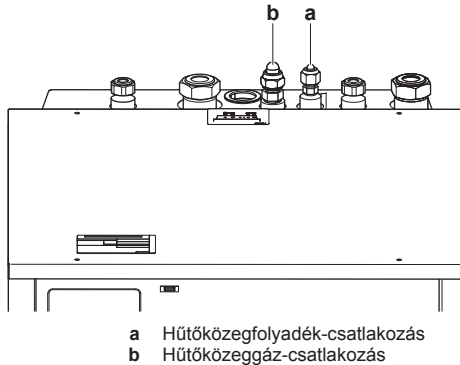


4.3 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása

Tekintse meg a kültéri egység szerelési kézikönyvét az útmutatásokért, specifikációkért és felszerelési utasításokért.

4.3.1 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása a beltéri egységhez

- 1 Csatlakoztassa a folyadékélező-szelepet a kültéri egységből a beltéri egység hűtőközegfolyadék-csatlakozójához.



- 2 Csatlakoztassa a gázélező-szelepet a kültéri egységből a beltéri egység hűtőközeggáz-csatlakozójához.

4.4 A vízvezetékek csatlakoztatása

4.4.1 A vízvezetékek csatlakoztatása

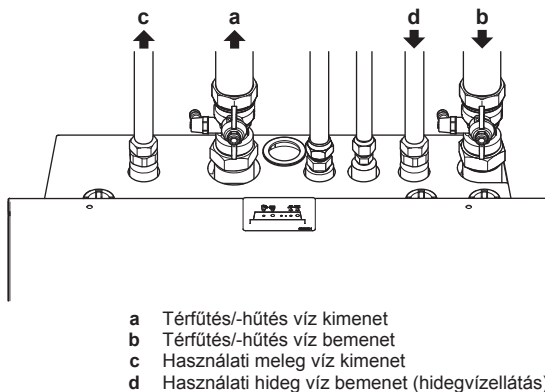


TÁJÉKOZTATÁS

NE használjon túlságosan nagy erőt a csövek csatlakoztatásakor. A deformált csövek az egység hibás működését okozhatják.

A szervizelés és karbantartás megkönnyítése érdekében 2 elzárószelep áll rendelkezésre. Szerelje fel a szelepeket a térfűtés vízbemenetére és vízkimenetére. Figyeljen az elhelyezésükre: a beépített leeresztőszelepek csak annak a körnek az oldalát eresztik le, amelyen találhatók. A teljes egység leeresztésének megoldásához bizonyosodjon meg róla, hogy a leeresztőszelepek az elzárószelepek és az egység között helyezkednek el.

- 1 Szerelje fel az elzárószelepeket a térfűtés vízcsöveire.
- 2 Csavarozza a beltéri egység anyait az elzárószelepre.
- 3 Csatlakoztassa a használati meleg víz bemeneti és kimeneti csöveit a beltéri egységhez.



TÁJÉKOZTATÁS

Ajánlott elzárószelepeket felszerelni a használati hideg víz bemeneti és használati meleg víz kimeneti csatlakozásaira. Ezek az elzárószelepek nem tartozékok.



TÁJÉKOZTATÁS

Szereljen fel minden helyi magas pontra légtelenítő szelepet.



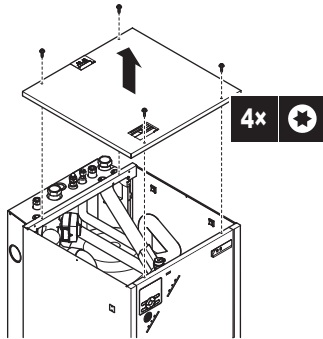
TÁJÉKOZTATÁS

A vonatkozó törvényeknek megfelelően egy legfeljebb 10 bar nyitási nyomású nyomáscsökkentő szelepet (nem tartozék) kell csatlakoztatni a használati hideg víz bemenetének csatlakozójához.

4.4.2 A keringetőcsövek csatlakoztatása

Előfeltétel: Csak akkor van erre szükség, ha keringetésre van szüksége a rendszerben.

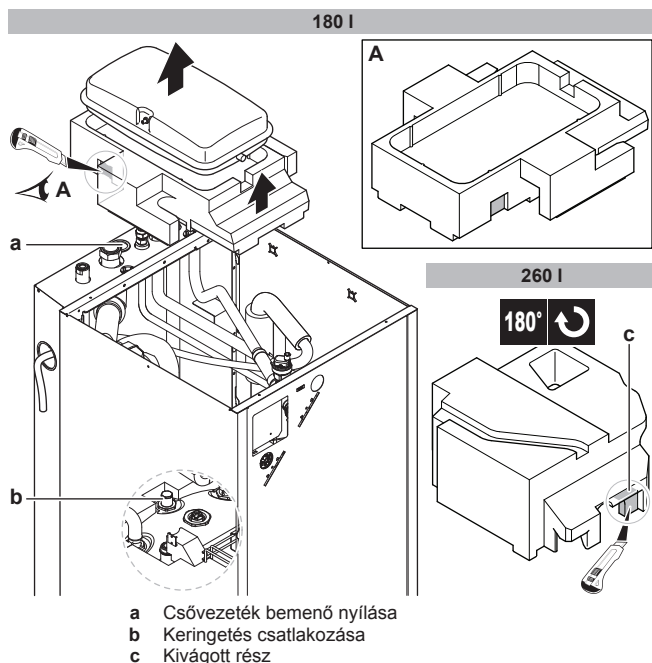
- 1 Lazítsa ki és távolítsa el a felső panelt rögzítő 4 csavart.
- 2 Távolítsa el a felső panelt az egységről.



- 3 Ha az egységnek 180 l kapacitású tartálya van, távolítsa el a tágulási tartályt.
- 4 Távolítsa el a felső szigetelést.
- 5 Vágja ki a (c) alkatrész helyét a felső szigetelésből.

Tartály kapacitása	Kivágás helye
180 l	Bal VAGY jobb
260 l	Hátlap

- 6 Csatlakoztassa a keringetőcsöveket a keringetés csatlakozásához (b), és vezesse át a csöveket az egység hátsó oldalán található nyíláson (a).

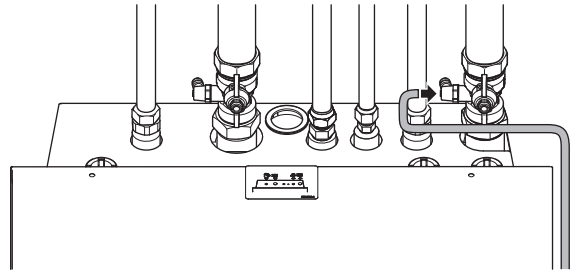


- a Csővezeték bemenő nyílása
b Keringetés csatlakozása
c Kivágott rész

- 7 Helyezze vissza és rögzítse a felső szigetelést, a tágulási tartályt (ha az egység tartályának kapacitása 180 l) és a készülékházat.

4.4.3 A vízkör feltöltése

- 1 Csatlakoztassa a feltöltő szelepet a vízhálózathoz.



- 2 Nyissa ki a feltöltő szelepet.
- 3 Nyissa ki az automatikus légtelenítő szelepet (legalább 2 fordulattal).
- 4 Töltsön a körbe vizet addig, amíg a nyomásmérő $\pm 2,0$ bar nyomást nem jelez.
- 5 A lehető legtöbb levegőt távolítsa el a vízkörből.
- 6 Zárja el a feltöltő szelepet.
- 7 Válassza le a feltöltő szelepet a vízhálózatról.

4.4.4 A használatimelegvíz-tartály feltöltése

- 1 Nyissa ki váltakozva az egyes melegvíz-csapokat, hogy kiengedje a levegőt a csőrendszerből.
- 2 Nyissa ki a hidegvíz-ellátószelepet.
- 3 Miután kiengedte a levegőt, zárja el az összes vízcsapot.
- 4 Keressen vízszivárgásokat.
- 5 Manuálisan működtesse a helyszínen felszerelt nyomáscsökkentő szelepet, hogy a víz szabadon kifolyhasson az elvezető csővön.

4.4.5 A vízvezeték szigetelése

A csöveket a teljes vízkörben szigetelni KELL a hűtés közben fellépő páralecsapódás, valamint a hűtési és fűtési teljesítmény csökkenésének megelőzése érdekében.

Ha a hőmérséklet magasabb mint 30°C , és a relatív páratartalom meghaladja a 80%-ot, akkor a szigetelőanyagoknak legalább 20 mm vastagnak kell lenniük, hogy ne alakulhasson ki kondenzáció a szigetelés felületén.

4.5 Az elektromos huzalozás csatlakoztatása



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE



FIGYELEM

MINDIG több eres kábelt használjon a tápellátás kábeleéhez.

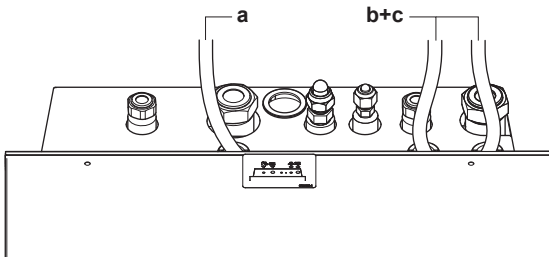
4.5.1 Információk az elektromos megfelelésről

Lásd: 9. oldal "4.5.4 A kiegészítő fűtőelem tápfeszültségének csatlakoztatása".

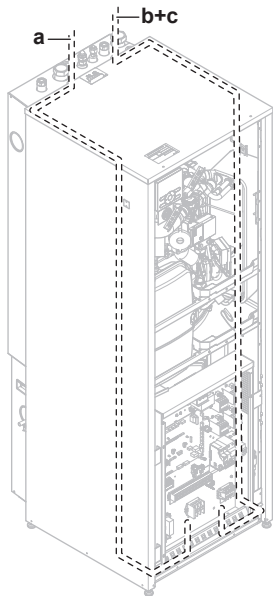
4 Felszerelés

4.5.2 Az elektromos huzalozás csatlakoztatása a beltéri egységen

- 1 A beltéri egység felnyitásával kapcsolatban lásd: 5. oldal "4.1.1 A beltéri egység felnyitása" és 6. oldal "4.1.2 A beltéri egység kapcsolódoboz-borítójának felnyitása".
- 2 A huzalozás felülről lépjen be az egységbe:



- 3 A huzalozás egységen belüli vezetésének a következőknek kell megfelelnie:



- 4 A kábeleket rögzítse kábelszorítókkal, hogy ne lazulhasson meg a csatlakozás, és ügyeljen arra, hogy a kábelek NE érjenek a csövekhez vagy éles szélékhez.



INFORMÁCIÓ

A használati meleg víz hőmérséklet-érzékelőjének az eléréséhez a kapcsolódoboz megdönthető. A kapcsolódoboz NEM távolítható el az egységről.

Huzalozás	Lehetséges kábelek (az egység típusától és a felszerelt opcióktól függően)
a Alacsony feszültség	• Kedvezményes tápellátás csatlakozója • Felhasználói felület • Áramfogyasztó digitális bemenetek (nem tartozék) • Kültéri környezeti hőmérséklet érzékelője (opció) • Beltéri környezeti hőmérséklet érzékelője (opció) • Elektromos mérők (nem tartozék) • Biztonsági termosztát (nem tartozék)

Huzalozás	Lehetséges kábelek (az egység típusától és a felszerelt opcióktól függően)
b Magasfeszültségű tápellátás	• Összekötőkábel • Normál kWh díjszabású elektromos áram • Kedvezményes kWh díjszabású tápellátás • Tápellátás a kiegészítő fűtőelemhez • Tápellátás az alaplemezfűtéshez (opció)
c Magasfeszültségű vezérlőjel	• Hőszivattyú konvektor (opció) • Szobatermosztát (opció) • Elzárószelep (nem tartozék) • Használatimelegvíz-szivattyú (nem tartozék) • Riasztás kimenete • Átállás külső hőforrás-vezérlésre • Térhűtés/-fűtés vezérlője



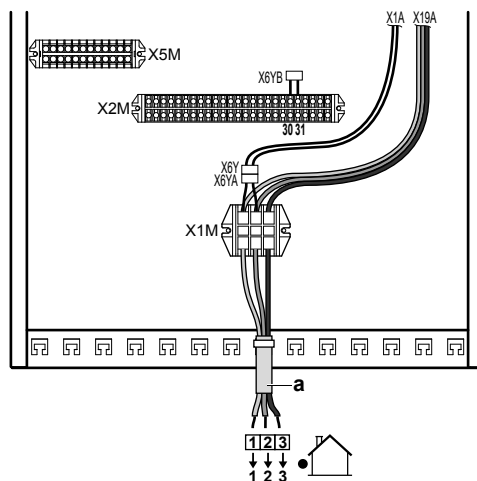
VIGYÁZAT

NE helyezzen feleslegesen hosszú vezetékeket az egységbe.

4.5.3 A tápellátás csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa a tápellátást.

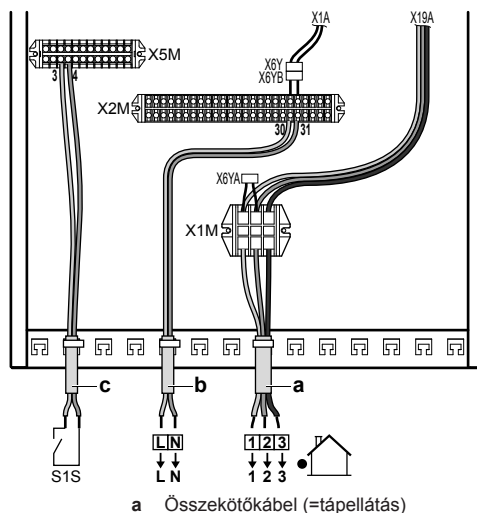
Normál kWh díjszabású elektromos áram esetében



Jelölések: lásd az alábbi ábrán.

Kedvezményes kWh díjszabású elektromos áram esetében

Csatlakoztassa az X6Y pontot az X6YB ponthoz.



- b Normál kWh díjszabású elektromos áram
c Kedvezményes tápellátás csatlakozója

2 A kábeleket rögzítse kábelszorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.



INFORMÁCIÓ

Kedvezményes kWh díjszabású elektromos áram esetében csatlakoztassa az X6Y pontot az X6YB ponthoz. A kedvezményes kWh díjszabású tápellátás típusától függ, hogy szükség van-e külön normál kWh díjszabású elektromos áramra az X2M/30+31 beltéri egységhez (b).

Szükség van külön csatlakozásra a beltéri egységhez:

- ha a kedvezményes kWh díjszabású tápellátás aktiváláskor megszakad, VAGY
- ha nem engedélyezett a beltéri egység áramfogyasztása a kedvezményes kWh díjszabású tápellátásnál, amikor az aktív.



INFORMÁCIÓ

A kedvezményes kWh díjszabású elektromos áramkör csatlakozója ugyanazokhoz a csatlakozókhoz csatlakozik (X5M/3+4), mint a biztonsági termosztát. A rendszer VAGY csak kedvezményes kWh díjszabású elektromos áramkörrel VAGY biztonsági termosztáttal rendelkezhet.

4.5.4 A kiegészítő fűtőelem tápfeszültségének csatlakoztatása



VIGYÁZAT

Annak biztosítására, hogy az egység megfelelően földelt legyen, mindig csatlakoztassa a kiegészítő fűtőelem tápellátását és a földkábel.

A kiegészítő fűtőelem kapacitása a beltéri egység modelljétől függően változhat. Az alábbi táblázatban leírtak szerint győződjön meg róla, hogy a tápellátás összhangban van a kiegészítő fűtőelem kapacitásával.

Kiegészítő fűtőelem típusa	Kiegészítő fűtőelem teljesítménye	Tápfeszültség	Maximális üzemi áram	$Z_{max}(\Omega)$
*3V	3 kW	1~ 230 V	13 A	—
*9W	3 kW	1~ 230 V	13 A	—
	6 kW	1~ 230 V	26 A ^{(a)(b)}	—
	6 kW	3~ 230 V	15 A	—
	6 kW	3N~ 400 V	8,6 A	—
	9 kW	3N~ 400 V	13 A	—

- (a) A berendezés megfelel az EN/IEC 61000-3-12 előírásainak (európai/nemzetközi műszaki szabvány, amely meghatározza a háztartási kisfeszültségű rendszerekre kapcsolt, fázisonként >16 A és ≤75 A bemeneti áramú berendezések harmonikus áramkibocsátásának határértékeit).
- (b) Ez a berendezés abban az esetben felel meg az EN/IEC 61000-3-11 szabványnak (európai/nemzetközi műszaki szabvány, amely meghatározza a háztartási kisfeszültségű rendszerekre kapcsolt, fázisonként ≤75 A bemeneti áramú berendezések harmonikus áramkibocsátásának határértékeit.), ha a közcélú hálózathoz csatlakozási ponton a Z_{sys} hálózati impedancia kisebb vagy egyenlő, mint Z_{max} . Az üzembe helyező vagy a felhasználó felelőssége, hogy – akár az elektromos szolgáltatóval történt egyeztetés útján – ellenőrizze, hogy a berendezés csak olyan tápellátásra legyen csatlakoztatva, amelynek a Z_{sys} hálózati impedanciája kisebb vagy egyenlő, mint Z_{max} .

- 1 A kiegészítő fűtőelem tápellátásának csatlakoztatása. A *3V modelleknél az F1B-hez kétpólusú biztosítékot kell használni. A *9W modelleknél az F1B-hez 4-pólusú biztosítékot kell használni.

- 2 Ha szükséges, módosítja a csatlakozásokat az X6M és X7M terminálon.

Kiegészítő fűtőelem típusa	A kiegészítő fűtőelem tápellátásának csatlakozásai	Csatlakozások a kivezetésekre
3 kW 1~ 230 V (*3V)		—
3 kW 1~ 230 V (*9W)		
6 kW 1~ 230 V (*9W)		
6 kW 3~ 230 V (*9W)		
6 kW 3N~ 400 V (*9W)		
9 kW 3N~ 400 V (*9W)		

- 3 A kábeleket rögzítse kábelszorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

- 4 Állítsa be a felhasználói felületet a megfelelő tápellátáshoz. Lásd: 14. oldal "5.2.2 Gyorsválaszló: Normál".

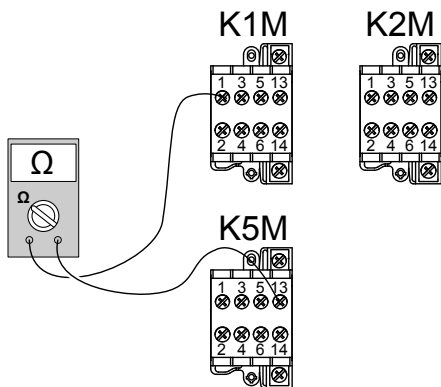
A kiegészítő fűtőelem csatlakoztatásakor előfordulhat huzalozási hiba. A lehetséges huzalozási hibák kiszűrése érdekében ajánlott a fűtőelemek ellenállásértékének mérése. A kiegészítő fűtőelemek különböző típusaitól függően a következő ellenállásértékek mérhetők (lásd az alábbi táblázatot). Az ellenállásértékeket MINDEN ESETBEN a K1M, a K2M és a K5M csatlakozótagokon kell mérni.

		3 kW 1~ 230 V	6 kW 1~ 230 V	6 kW 3~ 230 V	6 kW 3N~ 400 V	9 kW 3N~ 400 V
K1M/1	K5M/13	52,9Ω	52,9Ω	52,9Ω	∞	∞
	K1M/3	∞	∞	∞	105,8Ω	105,8Ω
	K1M/5	∞	∞	∞	105,8Ω	105,8Ω
K1M/3	K1M/5	26,5Ω	26,5Ω	26,5Ω	105,8Ω	105,8Ω

4 Felszerelés

		3 kW 1~ 230 V	6 kW 1~ 230 V	6 kW 3~ 230 V	6 kW 3N~ 400 V	9 kW 3N~ 400 V
K2M/1	K5M/13	∞	26,5Ω	26,5Ω	∞	∞
	K2M/3	∞	∞	∞	52,9Ω	52,9Ω
	K2M/5	∞	∞	∞	52,9Ω	52,9Ω
K2M/3	K2M/5	52,9Ω	52,9Ω	52,9Ω	52,9Ω	52,9Ω
K1M/5	K2M/1	∞	∞	∞	∞	∞

Példa a K1M/1 és a K5M/13 közötti ellenállás mérésére:



4.5.5 A felhasználói felület csatlakoztatása

- Ha 1 felhasználói felületet használ, felszerelheti azt a beltéri egységnél (a beltéri egységhez közeli vezérlésre) vagy a szobában (ha szobatermosztátként használja).
- Ha 2 felhasználói felületet használ, felszerelhet 1 felhasználói felületet a beltéri egységnél (a beltéri egységhez közeli vezérlésre) + 1 felhasználói felületet a szobában (szobatermosztátként).

A felhasználói felület felszerelési helyétől függően az eljárás kis mértékben különbözik.

#	A beltéri egységnél	A szobában
1	Csatlakoztassa a felhasználói felület kábelét a beltéri egységhez. A kábeleket rögzítse kábelszorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz. a Fő felhasználói felület^(a) b Opcionális felhasználói felület	

#	A beltéri egységnél	A szobában
2	Helyezzen egy csavarhúzót a felhasználói felület alatti nyílásokba, majd óvatosan válassza el az előlapot a fallaptól. A jel panel táblája a felhasználói felület elülső lemezére van szerelve. Ügyeljen arra, hogy NE tegyen benne kárt.	
3	A tartozéktáskában található 2 csavar segítségével erősítse a felhasználói felület fallapját az egység fémlemezéhez. Ügyeljen arra, hogy a felhasználói felület hátlapja NE deformálódjon a rögzítőcsavarok túlzott megszorítása miatt.	Erősítse a felhasználói felület fallapját a falra.
4	Csatlakoztassa a 4A ábrán látható módon.	Csatlakoztassa a 4A, 4B, 4C vagy 4D ábrán látható módon.
5	Szerelje fel újra az előlapot a fallapra. Ügyeljen arra, hogy NE csípje be a vezetékeket, miközben az előlapot az egységhez rögzíti.	

(a) A fő felhasználói felület szükséges a működtetéshez, de külön kell megrendelni (kötelező opció).

4A Hátról	4B Balról
4C Felülről	4D Felülről középről

- a Vágja ki ezt a részt csípőfogóval stb. a vezetékek átvezetéséhez.
- b A vezetékeket rögzítse a burkolat elülső részéhez a huzalozási rögzítőelem és egy szorító segítségével.

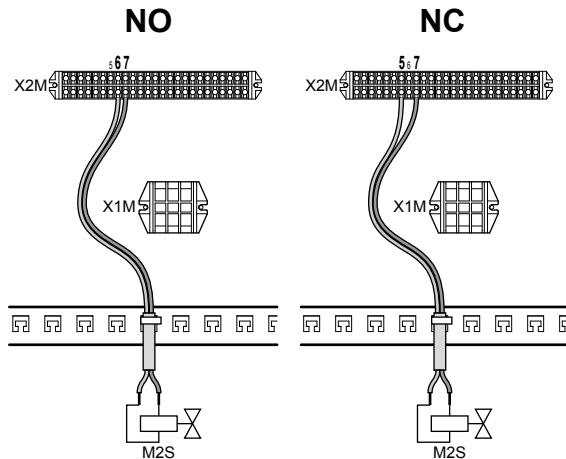
4.5.6 Az elzárószelep csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa a szelepvezérlő kábelt a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.



TÁJÉKOZTATÁS

A huzalozás eltérő az NC (Normal Closed: alaphelyzetben zárt) és az NO (Normal Open: alaphelyzetben nyitott) szelepek esetében.



- 2 A kábeleket rögzítse kábelzorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

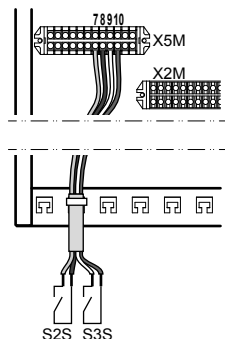
4.5.7 Az elektromos mérők csatlakoztatása



INFORMÁCIÓ

Ha az elektromos mérőn nincs tranzisztros kimenet, ellenőrizze a polaritást. A pozitív polaritású oldal csatlakozási helye X5M/7 és X5M/9, a negatív polaritású oldal csatlakozási helye pedig X5M/8 és X5M/10 KELL, hogy legyen.

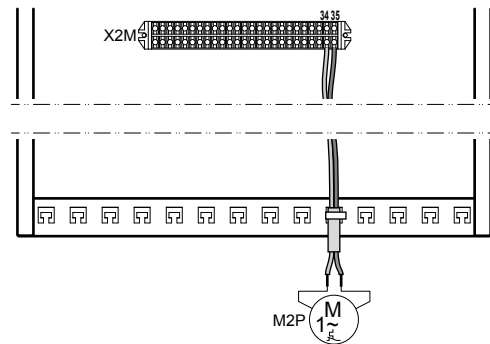
- 1 Csatlakoztassa az elektromos mérők kábeleit a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.



- 2 A kábeleket rögzítse kábelzorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

4.5.8 A használatimelegvíz-szivattyú csatlakoztatása

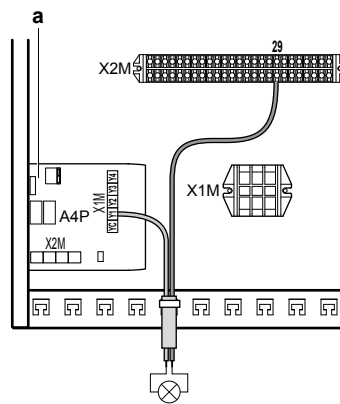
- 1 Csatlakoztassa a használatimelegvíz-szivattyú kábelét a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.



- 2 A kábeleket rögzítse kábelzorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

4.5.9 A riasztás kimenetének csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa a riasztás kimenetének kábelét a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.

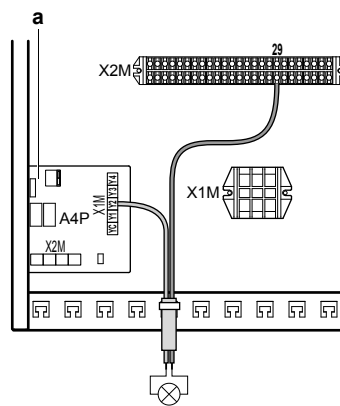


a Az EKR1HB felszerelése szükséges.

- 2 A kábeleket rögzítse kábelzorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

4.5.10 A térhűtés/-fűtés BE/KI kimenetének csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa a térhűtés/-fűtés BE/KI kimeneti kábelét a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.



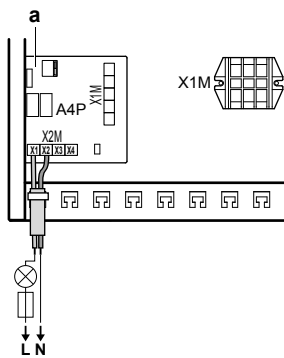
a Az EKR1HB felszerelése szükséges.

- 2 A kábeleket rögzítse kábelzorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

4.5.11 A külső hőforrásra való átállás csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa a külső hőforrásra való átállás kábelét a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.

4 Felszerelés

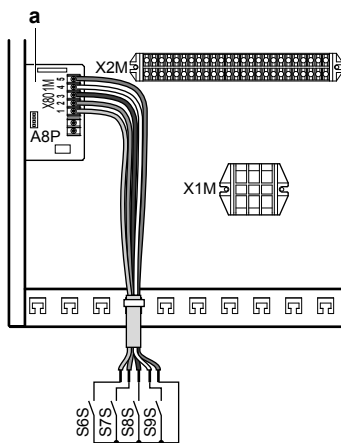


a Az EKR1HB felszerelése szükséges.

- 2 A kábeleket rögzítse kábelszorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

4.5.12 Áramfogyasztó digitális bemenetek csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa az áramfogyasztó digitális bemenetek kábelét a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.

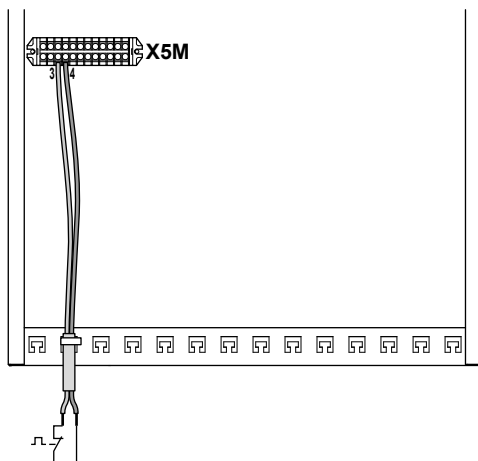


a Az EKR1AHTA felszerelése szükséges.

- 2 A kábeleket rögzítse kábelszorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

4.5.13 A biztonsági termosztát (normál módon záródó csatlakozójú) csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa a biztonsági termosztát (normál módon záródó) kábeleit a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.



- 2 A kábeleket rögzítse kábelszorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.



TÁJÉKOZTATÁS

Ügyeljen arra, hogy a biztonsági termosztát kiválasztása és felszerelése során a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően járjon el.

A biztonsági termosztát szükségtelen kioldásának megakadályozása a következőket javasoljuk:

- A biztonsági termosztát legyen automatikusan visszaállítható.
- A biztonsági termosztát hőmérséklet-ingadozása legfeljebb 2°C/perc legyen.
- Legyen legalább 2 méter távolság a biztonsági termosztát és a 3 utas szelep között.



INFORMÁCIÓ

A felszerelés után NE fejtse el konfigurálni a biztonsági termosztátot. Ha nem konfigurálja, a beltéri egység figyelmen kívül hagyja a biztonsági termosztát csatlakozását.



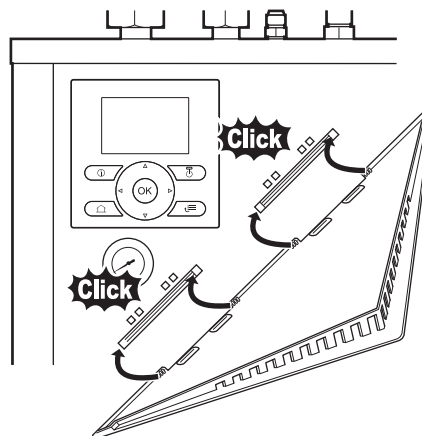
INFORMÁCIÓ

A kedvezményes kWh díjszabású elektromos áramkör csatlakozója ugyanazokhoz a csatlakozókhoz csatlakozik (X5M/3+4), mint a biztonsági termosztát. A rendszer VAGY csak kedvezményes kWh díjszabású elektromos áramkörrel VAGY biztonsági termosztáttal rendelkezhet.

4.6 A beltéri egység felszerelésének befejezése

4.6.1 A távirányító borítójának rögzítése a beltéri egységhez

- 1 Győződjön meg róla, hogy az előlő panelt eltávolította a beltéri egységről. Lásd: 5. oldal "4.1.1 A beltéri egység felnyitása".
- 2 Csatlakoztassa a felhasználói felület borítóját a zsanérokra.



- 3 Szerelje fel az előlő panelt a beltéri egységre.

4.6.2 A beltéri egység bezárása

- 1 Zárja be a kapcsolódoboz fedelét.
- 2 Ismételtelen szerelje fel a felső lemezt.
- 3 Ismételtelen szerelje fel az előlő panelt.



TÁJÉKOZTATÁS

A beltéri egység borítójának lezárásakor ügyeljen arra, hogy a meghúzónyomaték NE lépje túl a 4,1 N•m értéket.

5 Konfiguráció

5.1 Áttekintés: Beállítás

Ez a fejezet leírja, hogy mit és hogyan kell tennie a rendszer felszerelés utáni konfigurálásához.



TÁJÉKOZTATÁS

A beállítás magyarázata ebben a fejezetben CSAK alapvető magyarázatot biztosít. További részletes magyarázatért és háttér-információkért tekintse meg a szerelői referencia-útmutatót.

Miért

Ha NEM állítja be megfelelően a rendszert, elképzelhető, hogy NEM a várt módon fog működni. A beállítás a következőket befolyásolja:

- A szoftver számításait
- A felhasználófelületen látható és végrehajtható elemeket

Hogyan

A rendszert a felhasználói felületen keresztül állíthatja be.

- **Az első alkalommal – Gyorsválasztó.** Amikor először kapcsolja BE a távirányítót (a beltéri egységen keresztül), egy gyorsválasztó segít beállítani a rendszert.
- **A későbbiekben.** Ha szükséges, a későbbiekben módosíthatja a beállításokat.



INFORMÁCIÓ

A szerelői beállítások megváltoztatása esetén a felhasználói felület megerősítést kér. A megerősítés után a kijelző hamarosan KIKAPCSOL, és néhány másodpercre az "Aktív" felirat jelenik meg.

A beállítások elérése – Jelölések a táblázatokban

A szerelői beállításokat két különböző módszerrel érheti el. NEM minden beállítás érhető el azonban mindkét módszerrel. Ebben az esetben az ebben a fejezetben található táblázatok megfelelő oszlopában az N/A (nem alkalmazható) jelölés szerepel.

Módszer	A táblázatok oszlopa
A beállítások elérése a menüszerkezet en belüli navigációs útvonalon keresztül.	#
A beállítások elérése a beállítások áttekintésében található kódon keresztül.	Kód

Lásd még:

- [13. oldal "Hozzáférés a szerelői beállításokhoz"](#)
- [18. oldal "5.3 Menüszerkezet: Szerelői beállítások áttekintése"](#)

5.1.1 A leggyakrabban használt parancsok elérése

Hozzáférés a szerelői beállításokhoz

- 1 Állítsa a felhasználói jogosultsági szintet Szerelő értékre.
- 2 Navigáljon az [A] ponthoz: > Szerelői beállítások.

Hozzáférés a beállítások áttekintéséhez

- 1 Állítsa a felhasználói jogosultsági szintet Szerelő értékre.
- 2 Navigáljon az [A.8] ponthoz: > Szerelői beállítások > Beállítások áttekintése.

A felhasználói jogosultsági szint Szerelő értékre állítása

- 1 Állítsa a felhasználói jogosultsági szintet Haladó végfelh. értékre.

- 2 Navigáljon a [6.4] ponthoz: > Információ > Felhasználói jogosultsági szint.
- 3 Tartsa lenyomva a gombot legalább 4 másodpercig.
Eredmény: A jel látható a kezdőképernyőkön.
- 4 Ha NEM nyom meg más gombot a következő 1 órában, vagy még egyszer lenyomva tartja az gombot legalább 4 másodpercig, a szerelői jogosultsági szint visszavált a következőre: Végfelhasználó.

A felhasználói jogosultsági szint Haladó végfelhasználó értékre állítása

- 1 Lépjen a főmenübe vagy annak valamelyik alpontjához: .
- 2 Tartsa lenyomva a gombot legalább 4 másodpercig.

Eredmény: A felhasználói jogosultsági szint értéke átvált a következőre: Haladó végfelh.. Kiegészítő információk jelennek meg, és a "+" jel látható a menücímbe. A felhasználói jogosultsági szint értéke Haladó végfelh. marad, amíg át nem állítják.

A felhasználói jogosultsági szint Végfelhasználó értékre állítása

- 1 Tartsa lenyomva a gombot legalább 4 másodpercig.

Eredmény: A felhasználói jogosultsági szint értéke átvált a következőre: Végfelhasználó. A felhasználói felület visszatér az alapértelmezett kezdőképernyőre.

Beállítás áttekintésének módosítása

Példa: Módosítsa az [1-01] elemet 15-ről 20-ra.

- 1 Navigáljon az [A.8] ponthoz: > Szerelői beállítások > Beállítások áttekintése.
- 2 Lépjen a beállítás első részéhez tartozó képernyőre a(z) és gomb használatával.



INFORMÁCIÓ

A beállítás első részéhez a rendszer hozzáad egy 0 számjegyet, amikor hozzáfér a kódokhoz a beállítások áttekintésében.

Példa: [1-01]: az "1" a következőt eredményezi: "01".

Beállítások áttekintése				
01				
00	01	15	02	03
04	05	06	07	
08	09	0a	0b	
0c	0d	0e	0f	
OK Megerős. Beállít Léptetés				

- 3 Lépjen a beállítás második részéhez tartozó képernyőre a(z) és gomb használatával.

Beállítások áttekintése				
01				
00	01	15	02	03
04	05	06	07	
08	09	0a	0b	
0c	0d	0e	0f	
OK Megerős. Beállít Léptetés				

Eredmény: A módosítandó érték kiemelve jelenik meg.

- 4 Módosítsa az értéket a(z) és gomb használatával.

Beállítások áttekintése				
01				
00	01	20	02	03
04	05	06	07	
08	09	0a	0b	
0c	0d	0e	0f	
OK Megerős. Beállít Léptetés				

- 5 Ismételje meg az előző lépéseket, ha más beállításokat is módosítani szeretne.

5 Konfiguráció

- 6 A paraméter módosításának a megerősítéséhez nyomja meg a(z) **OK** gombot.
- 7 A beállítások megerősítéséhez nyomja meg az **OK** gombot a Szerelői beállítások menüben.

Szerelői beállítások	
A rendszer újraindul.	
OK	Mégse
OK Megerős.	Beállít

Eredmény: A rendszer újraindul.

5.2 Egyszerű beállítás

5.2.1 Gyorsvarázsló: Nyelv / idő és dátum

#	Kód	Leírás
[A.1]	Nem alkalmazható	Nyelv
[1]	Nem alkalmazható	Idő és dátum

5.2.2 Gyorsvarázsló: Normál

Kiegészítő fűtőelem beállítása (csak a *9W modell esetén)

#	Kód	Leírás
[A.2.1.5]	[5-0D]	Kieg. fűt. típusa: 1 (1P,(1/1+2)): 6 kW 1~ 230 V (*9W) 3 (3P,(1/1+2)): 6 kW 3~ 230 V (*9W) 4 (3PN,(1/2)): 6 kW 3N~ 400 V (*9W) 5 (3PN,(1/1+2)): 9 kW 3N~ 400 V (*9W)

Kiegészítő fűtőelem reléjének beállítása

Relé beállítása	A kiegészítő fűtőelem működése	
	Ha a kiegészítő fűtőelem 1. fokozata aktív:	Ha a kiegészítő fűtőelem 2. fokozata aktív:
1/1+2	1. relé BE	1.+2. relé BE
1/2	1. relé BE	2. relé BE

Térfűtés/-hűtés beállításai

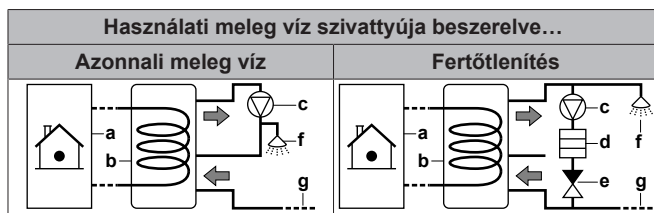
#	Kód	Leírás
[A.2.1.7]	[C-07]	Egység hőmérséklet-szabályozása: 0 (Kilép vízhoz-vez): Az egység működésének meghatározása a kilépő víz hőmérséklete alapján történik. 1 (Külső sz.ter): Az egység működését a külső termosztát határozza meg. 2 (SzobTerm-vezér): Az egység működésének szabályozása a felhasználói felület környezetének hőmérséklete alapján történik.

#	Kód	Leírás
[A.2.1.B]	Nem alkalmazható	Kizárólag, ha 2 felhasználói felület áll rendelkezésre: Felhasználói felület helye: - A beltérre - A szobába
[A.2.1.8]	[7-02]	Víz hőmérséklet-zónák száma: 0 (1 víz hőmérs. zóna): Fő 1 (2 víz hőmérs. zóna): Fő + kiegészítő
[A.2.1.9]	[F-0D]	Szivattyú működés: 0 (Folyamatos): Folyamatos szivattyú működés, függetlenül a termosztát BE vagy KI állapotától. 1 (Mintavételezés): Ha a termosztát KI állapotban van, a szivattyú minden 5. percben elindul, és rendszer ellenőrzi a víz hőmérsékletet. Ha a víz hőmérséklet a cél alatt van, az egység működése elindulhat. 2 (Kérés): Szivattyú működés kérés alapján. Példa: Szobatermosztát és termosztát használata fűtés BE/KI feltételt hoz létre.

5.2.3 Gyorsvarázsló: Opciók

Használati meleg víz beállításai

#	Kód	Leírás
[A.2.2.1]	[E-05]	HMV-üzemmód: Képes a rendszer használati melegvizet készíteni? 0 (Nem): NINCS beszerelve 1 (Igen): Beszerelve
[A.2.2.3]	[E-07]	HMVtartálytípus: 0 (Típus 1): Tartály a tartály oldalára felszerelt segéd fűtőelemmel. Alapértelmezés EHBH/X esetén. 1 (Típus 2): Az EHVH/X alapértelmezése. A használati melegvíz-melegítés közben a rendszer a kiegészítő fűtőelemet is használja. Tartomány: 0~6. A 2~6 értéktartomány azonban ennél a beállításnál nem használható. Ha a beállítás értéke 6, egy hibakód jelenik meg, és a rendszer NEM fog működni.
[A.2.2.A]	[D-02]	Használati meleg víz szivattyú: 0 (Nem): NINCS beszerelve 1 (Cirkulác. sziv.): Beszerelve azonnali meleg vízhez 2 (Fertőt. sziv.): Beszerelve fertőtlenítéshez Lásd még az alábbi ábrákat.



- a Beltéri egység
- b Tartály
- c Használatimelegvíz-szivattyú
- d Fűtőelem
- e Nem visszaeresztő szelep
- f Zuhany
- g Hidegvíz

Termosztátok és külső érzékelők



TÁJÉKOZTATÁS

Külső szobatermosztát használata esetén a szobai fagyvédelmet a külső szobatermosztát szabályozza. A szobai fagyvédelem azonban csak akkor lehetséges, ha a kilépő vízhőmérséklet szabályozása BE van kapcsolva az egység felhasználói felületén.

#	Kód	Leírás
[A.2.2.4]	[C-05]	Külső szobatermosztát a fő zónára: 1 (Fűtés BE/KI): Ha a használatban lévő külső szobatermosztát vagy hőszivattyú konvektor csak fűtés BE/KI feltételt tud küldeni. Nincs elválasztva a fűtési és a hűtési igény. 2 (Hűt/Fűtérés): Ha a használatban lévő külső szobatermosztát külön fűtési/hűtési fűtés BE/KI feltételt tud küldeni.
[A.2.2.5]	[C-06]	Külső szobatermosztát a kiegészítő zónára: 0: Nem érhető el 1 (Fűtés BE/KI): Ha a használatban lévő külső szobatermosztát vagy hőszivattyú konvektor csak fűtés BE/KI feltételt tud küldeni. Nincs elválasztva a fűtési és a hűtési igény. 2 (Hűt/Fűtérés): Ha a használatban lévő külső szobatermosztát külön fűtési/hűtési fűtés BE/KI feltételt tud küldeni.
[A.2.2.B]	[C-08]	Külső érzékelő: 0 (Nem): NINCS beszerelve. 1 (Külső érzékelő): Csatlakoztatva a kültéri hőmérsékletet mérő jel panelhez. 2 (Szobai érzékelő): Csatlakoztatva a belső hőmérsékletet mérő jel panelhez.

Digitális KI/BE jel panel

#	Kód	Leírás
[A.2.2.6.1]	[C-02]	Külső kiegészítő fűtőelem: 0 (Nem): Nincs 1 (Bivalens): Gáz-, olajkazan 2: Nem érhető el 3: Nem érhető el

#	Kód	Leírás
[A.2.2.6.2]	[D-07]	Szolárszivattyú-egység készlet: 0 (Nem): NINCS beszerelve 1 (Igen): Beszerelve
[A.2.2.6.3]	[C-09]	Riasztás kimenete az opcionális EKRP1HB jel panelen: 0 (Normál nyitva): A riasztás kimenete riasztás bekövetkeztekor aktiválódik. Ezzel a beállítással meg lehet különböztetni a riasztási állapotot és az áramellátás kimaradását. 1 (Normál zárt): A riasztás kimenete a riasztás bekövetkeztekor NEM aktiválódik. Lásd még az alábbi táblázatban (A riasztás kimenetének logikája).
[A.2.2.6.4]	[F-04]	Alaplemezfűtés 0 (Nem): NINCS beszerelve 1 (Igen): Beszerelve

A riasztás kimenetének logikája

[C-09]	Riasztás	Nincs riasztás	Az egység nem kap tápfeszültséget
0 (alapértelmezés)	Zárt kimenet	Nyitott kimenet	Nyitott kimenet
1	Nyitott kimenet	Zárt kimenet	

Kommunikációs jel panel

#	Kód	Leírás
[A.2.2.7]	[D-04]	Kommunikációs PCB-panel Csak EHBH/X04+08 és EHVH/X04+08 esetén. Jelzi, hogy opcionális kommunikációs jel panel van beszerelve. 0 (Nem) 1 (Energiaf.-vez.)

Energiamérés

#	Kód	Leírás
[A.2.2.8]	[D-08]	1. opcionális külső kWh-mérő: 0 (Nem): NINCS beszerelve 1: Beszerelve (0,1 imp./kWh) 2: Beszerelve (1 imp./kWh) 3: Beszerelve (10 imp./kWh) 4: Beszerelve (100 imp./kWh) 5: Beszerelve (1000 imp./kWh)
[A.2.2.9]	[D-09]	2. opcionális külső kWh-mérő: 0 (Nem): NINCS beszerelve 1: Beszerelve (0,1 imp./kWh) 2: Beszerelve (1 imp./kWh) 3: Beszerelve (10 imp./kWh) 4: Beszerelve (100 imp./kWh) 5: Beszerelve (1000 imp./kWh)

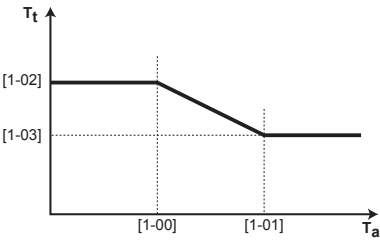
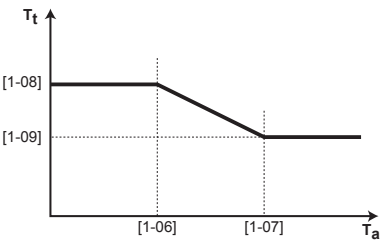
5 Konfiguráció

5.2.4 Gyorsvarázsló: Teljesítmények (energiamérés)

#	Kód	Leírás
[A.2.3.1]	[6-02]	Segédűtőelem teljesítménye [kW]
[A.2.3.6]	[6-07]	Alaplemezűtés teljesítménye [W]

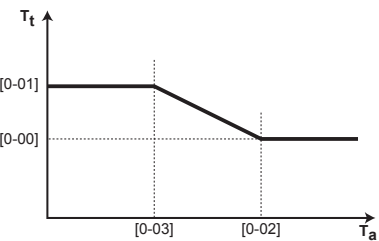
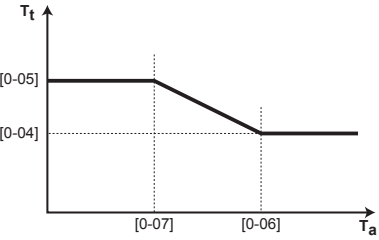
5.2.5 Tértűtés/térhűtés szabályozása

Kilépő víz hőmérséklet: Fő zóna

#	Kód	Leírás
[A.3.1.1.1]	Nem alkalmazható	Célhőmérséklet mód: 0 (Abszolút): Abszolút 1 (Időjárásfüggő): Időjárásfüggő 2 (Absz + prgzott): Abszolút + programozott (csak a kilépő víz hőmérséklet szabályozásához) 3 (Id.függő+progr): Időjárásfüggő + programozott (csak a kilépő víz hőmérséklet szabályozásához)
[7.7.1.1]	[1-00] [1-01] [1-02] [1-03]	Időjárásfüggő görbe (fűtés):  T_t: Cél kilépő víz hőmérséklet (fő) T_a: Kültéri hőmérséklet
[7.7.1.2]	[1-06] [1-07] [1-08] [1-09]	Időjárásfüggő görbe (hűtés):  T_t: Cél kilépő víz hőmérséklet (fő) T_a: Kültéri hőmérséklet

Kilépő víz hőmérséklet: Kiegészítő zóna

#	Kód	Leírás
[A.3.1.2.1]	Nem alkalmazható	Célhőmérséklet mód: 0 (Abszolút): Abszolút 1 (Időjárásfüggő): Időjárásfüggő 2 (Absz + prgzott): Abszolút + programozott (csak a kilépő víz hőmérséklet szabályozásához) 3 (Id.függő+progr): Időjárásfüggő + programozott (csak a kilépő víz hőmérséklet szabályozásához)

#	Kód	Leírás
[7.7.2.1]	[0-00] [0-01] [0-02] [0-03]	Időjárásfüggő görbe (fűtés):  T_t: Cél kilépő víz hőmérséklet (kiegészítő) T_a: Kültéri hőmérséklet
[7.7.2.2]	[0-04] [0-05] [0-06] [0-07]	Időjárásfüggő görbe (hűtés):  T_t: Cél kilépő víz hőmérséklet (kiegészítő) T_a: Kültéri hőmérséklet

Kilépő víz hőmérséklet: Víz hőforrás lépcső hőtermelő

#	Kód	Leírás
[A.3.1.3.1]	[9-09]	Fűtés: szükséges hőmérséklet-különbség a belépő és kilépő víz között. Abban az esetben, ha szükséges egy minimális hőmérséklet-különbség a hőkibocsátók megfelelő működéséhez fűtési módban.
[A.3.1.3.2]	[9-0A]	Hűtés: szükséges hőmérséklet-különbség a belépő és kilépő víz között. Abban az esetben, ha szükséges egy minimális hőmérséklet-különbség a hőkibocsátók megfelelő működéséhez hűtési módban.

Kilépő víz hőmérséklet: szabályozás

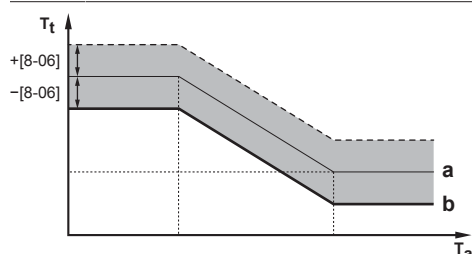
#	Kód	Leírás
[A.3.1.1.5]	[8-05]	Kilépő víz hőmérséklet szabályozása: 0 (Nem): Letiltva 1 (Igen): Engedélyezett. A kilépő víz hőmérsékletét a kívánt és a tényleges szobahőmérséklet közötti különbség alapján számítja ki a rendszer. Ez lehetővé teszi a hőszivattyú teljesítményének jobb egyeztetését a tényleges szükséges teljesítménnyel, és a hőszivattyúban kevesebb indítás/leállítás ciklust és gazdaságosabb működést eredményez.

#	Kód	Leírás
Nem alkalmazható	[8-06]	A kilépő víz hőmérséklet maximális szabályozása: 0°C~10°C (alapértelmezett: 3°C) Ehhez a szabályozásnak engedélyezettnek kell lennie. Ez az az érték, amellyel a kívánt kilépő víz hőmérséklet növelve vagy csökkentve lesz.



INFORMÁCIÓ

Amikor a kilépő víz hőmérséklet szabályozása engedélyezve van, az időjárásfüggő görbét magasabb helyzetbe kell állítani, mint a [8-06] beállítás, továbbá a kilépő víz hőmérséklet minimális célhőmérsékletének el kell érnie egy stabil állapotot a szoba kényelmi célhőmérsékletén. A hatékonyság növelése érdekében a szabályozás csökkentheti a kilépő víz célhőmérsékletét. Az időjárásfüggő görbe a magasabb helyzetbe állításával nem csökkenhet a minimális célhőmérséklet alá. Lásd az alábbi ábrát.



a Időjárásfüggő görbe

b A kilépő víz hőmérséklet minimális célhőmérséklete el kell érjen egy stabil állapotot a szoba kényelmi célhőmérsékletén.

Kilépő víz hőmérséklet: Kibocsátó típusa

#	Kód	Leírás
[A.3.1.1.7]	[9-0B]	A rendszer reakcióideje: 0: Gyors. Példa: Kis vízmennyiség és klímakonvektorok. 1: Lassú. Példa: Nagy vízmennyiség, padlófűtés körök. A rendszer vízmennyiségétől és a hőkibocsátók típusától függően a tér felmelegítése vagy lehűtése több idő vehet igénybe. Ez a beállítás kompenzálhatja a lassú vagy gyors fűtési/lehűtési rendszert az egység teljesítményének beállításával a felmelegítési/lehűtési ciklus alatt.

5.2.6 Használati meleg víz szabályozása

#	Kód	Leírás
[A.4.1]	[6-0D]	Használati meleg víz Célhőm.mód: 0 (Csak újrameleg.): Csak az újramelegítés üzemmód engedélyezett. 1 (Újramelegít+prg): Ugyanaz, mint a 2, azonban a programozott felmelegítési ciklusok között engedélyezett az újramelegítés üzemmód. 2 (Csak program): A használatimelegvíz-tartály CSAK programozás szerint fűthető.
[A.4.5]	[6-0E]	A felhasználók által kiválasztható maximális használati meleg víz hőmérséklet. Ezt a beállítást a melegvízcsapok hőmérsékletének korlátozására használhatja.



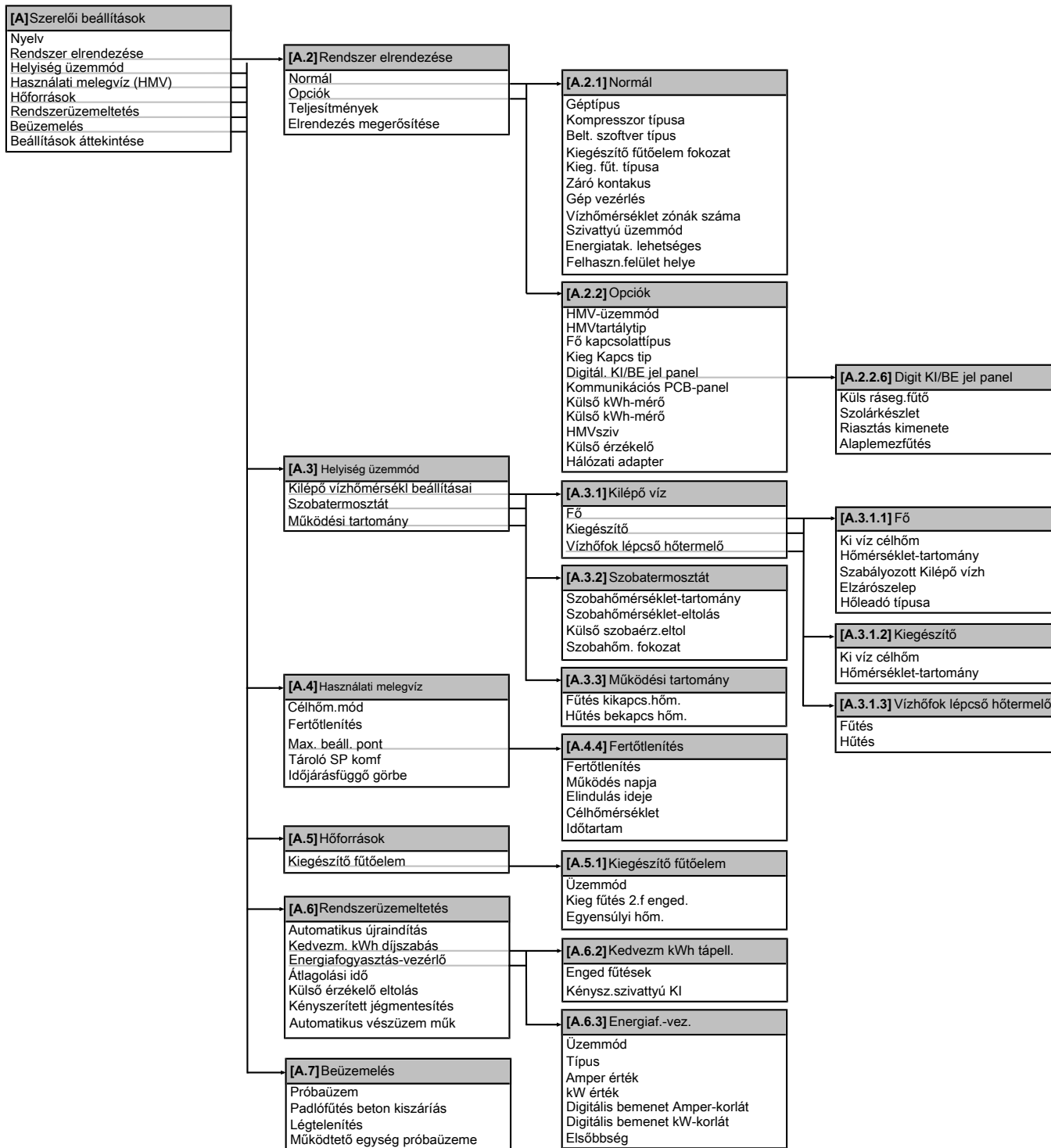
INFORMÁCIÓ

Ha a [6-0D]=0 ([A.4.1] Használati meleg víz Célhőm.mód=Csak újrameleg.) beállítást belső segédűtőelem nélküli használatimelegvíz-tartály esetén használja, fennáll a teljesítménycsökkenési/kényelmi problémák kockázata a térfűtéssel (-hűtéssel) kapcsolatban (a használati meleg víz gyakori működtetése esetén a térfűtés/-hűtés gyakran és hosszú időkre kimaradhat).

5.2.7 Kapcsolatfelvétel/ügyfélszolgálat száma

#	Kód	Leírás
[6.3.2]	Nem alkalmazható	Problémák esetén a felhasználók által hívható telefonszámok.

5.3 Menüszerkezet: Szerelői beállítások áttekintése



INFORMÁCIÓ

A beállítások a kiválasztott szerelői beállításoktól és az egység típusától függően láthatók/nem láthatók.

6 Beüzemelés



TÁJÉKOZTATÁS

SOHA ne működtesse az egységet hőmérséklet-érzékelők és/vagy nyomásérzékelők/-kapcsolók nélkül. Ez a kompresszor leégését okozhatja.

6.1 Beüzemelés előtti ellenőrzőlista

NE üzemelje be a rendszert, mielőtt a következőket ellenőrizné:

☐	Elo olvasta a szerelői referencia-útmutatóban ismertetett teljes szerelési útmutatást.
☐	A beltéri egység megfelelően fel van szerelve.
☐	A kültéri egység megfelelően fel van szerelve.
☐	A következő helyszíni huzalozás a jelen dokumentumban és a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően lett végrehajtva: - A helyi tápellátási panel és a kültéri egység között - A beltéri egység és kültéri egység között - A helyi tápellátási panel és a beltéri egység között - A beltéri egység és a szelepek között (ha alkalmazható) - A beltéri egység és a szobatermosztát között (ha alkalmazható) - A beltéri egység és a használatimelegvíz-tartály között (ha alkalmazható) - A gázkazán és a helyi tápellátási panel között (csak hibrid rendszer esetén alkalmazható)
☐	A rendszer megfelelően földelt , és a földelési kivezetések rögzítve vannak.
☐	A biztosítékok vagy helyileg beszerelt biztonsági készülékek a jelen dokumentumnak megfelelően lettek beszerelve, és NINCSENEK kiiktatva.
☐	A tápellátás feszültsége az egység azonosítási címkéjén található feszültségnek megfelelő.
☐	NINCSENEK laza csatlakozások vagy sérült elektromos alkatrészek a kapcsolódobozban.
☐	NINCSENEK sérült alkatrészek vagy deformált csövek a kültéri és beltéri egységben.
☐	A kiegészítő fűtőelem típusától függően az F1B kiegészítő fűtőelem hálózati megszakítója a kapcsolódobozban BE van kapcsolva.
☐	Csak a beépített segédűtőelemmel rendelkező tartályok esetében: Az F2B segédűtőelem hálózati megszakító a kapcsolódobozban BE van kapcsolva.
☐	NINCS hűtőközeg-szivárgás .
☐	A hűtőközegcsövek (gáz és folyadék) hőszigetelve vannak.
☐	A megfelelő csőméret lett beszerelve, és a csövek megfelelően szigetelve vannak.
☐	NINCS vízszivárgás a beltéri egységen belül.
☐	Az elzárószelepek megfelelően vannak beszerelve, és teljesen nyitva vannak.
☐	Az elzárószelepek (gáz és folyadék) a kültéri egységen teljesen nyitva vannak.
☐	A légtelenítő szelep nyitva van (legalább 2 fordulattal).



A **nyomáscsökkentő szelep** kiűrti a vizet, ha megnyitják.



A **minimális vízmennyiség** minden körülmények között garantált. Lásd: "A vízmennyiség ellenőrzése" a következő részben: [4. oldal "3.2 A vízcsövek előkészítése"](#).



INFORMÁCIÓ

A szoftver el van látva egy "szerelő-a-helyszínen" üzemmóddal ([4-0E]), amely letiltja az egység automatikus működését. Az első felszereléskor a [4-0E] beállítás alapértelmezés szerint "1" értékre van állítva, ami azt jelenti, hogy az automatikus működés le van tiltva. Ezt követően minden védelmi funkció le lesz tiltva. Ha a felhasználói felület kezdőképernyője ki vannak kapcsolva, az egység NEM fog automatikusan működni. Az automatikus működés és a védelmi funkciók engedélyezéséhez állítsa a [4-0E] beállítást "0" értékre.

36 órával az első bekapcsolás után az egység automatikusan átállítja a [4-0E] beállítást "0" értékre, ami véget vet a "szerelő-a-helyszínen" üzemmódnak, és engedélyezi a védelmi funkciókat. Ha az első felszerelést követően a szerelő visszatér a helyszínre, a [4-0E] beállítást manuálisan kell "1" értékre állítania.

6.2 Beüzemelés közbeni ellenőrzőlista

☐	A minimális áramlási sebesség a kiegészítő fűtőelem/jégmentesítési üzemmód során minden körülmények között garantált. Lásd: "A vízmennyiség és az áramlási sebesség ellenőrzése" a következő részben: 4. oldal "3.2 A vízcsövek előkészítése" .
☐	Légtelenítés végrehajtása.
☐	Próbaüzem végrehajtása.
☐	Működtető egység próbaüzemének végrehajtása.
☐	Padlófűtési betonszáritás funkció A padlófűtési betonszáritás funkció elindult (szükség esetén).

6.2.1 A minimális áramlási sebesség ellenőrzése

- 1 A hidraulikai beállítás alapján ellenőrizze, hogy mely térfűtés körök zárhatók le mechanikus, elektronikus vagy más szelepekkel.
- 2 Zárja le az összes lezárható térfűtés kört (lásd az előző lépést).
- 3 Indítsa el a szivattyú próbaüzemét (lásd: [20. oldal "6.2.4 Működtető egység próbaüzemének végrehajtása"](#)).
- 4 Lépjen a [6.1.8] ponthoz: > Információ > Érzékelővel kapcs. információk > Térfogatáram az áramlási sebesség ellenőrzéséhez. A szivattyú próbaüzeme során az egység az áramlási sebesség szükséges minimális szintje alatt is üzemeltethető.

Rendelkezésre áll-e megkerülőszelep?	
Igen	Nem
A szükséges + 2 l/min minimális áramlási sebesség eléréséhez módosítsa a megkerülőszelep beállítását	Ha a tényleges áramlási sebesség nem éri el a minimális áramlási sebességet, módosítani kell a hidraulikai beállítást. Növelje a NEM lezárható térfűtés körök számát, vagy szereljen fel nyomásszabályozó megkerülőszelepet.

Szükséges minimális áramlási sebesség a jégmentesítési/ kiegészítő fűtőelem üzemmód során	
04+08 modellek	12 l/min
11+16 modellek	15 l/min

6.2.2 Légtelenítés végrehajtása

Előfeltétel: Ellenőrizze, hogy a kilépő vízhőmérséklet kezdőképernyője, a szobahőmérséklet kezdőképernyője és a használati meleg víz kezdőképernyője KI van-e kapcsolva.

- 1 Lépjen az [A.7.3] ponthoz: > Szerelői beállítások > Beüzemelés > Légtelenítés.
- 2 Állítsa be a típust.
- 3 Válassza az Légtelenítés elindítása lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.
- 4 Válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Eredmény: A légtelenítés elindul. Automatikusan leáll, ha elkészült. Kézi leállításához nyomja meg a gombot, válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

6.2.3 Próbaüzem végrehajtása

Előfeltétel: Ellenőrizze, hogy a kilépő vízhőmérséklet kezdőképernyője, a szobahőmérséklet kezdőképernyője és a használati meleg víz kezdőképernyője KI van-e kapcsolva.

- 1 Állítsa a felhasználói jogosultsági szintet Szerelő értékre. Lásd: 13. oldal "A felhasználói jogosultsági szint Szerelő értékre állítása".
- 2 Lépjen az [A.7.1] ponthoz: > Szerelői beállítások > Beüzemelés > Próbaüzem.
- 3 Válasszon ki egy próbát, majd nyomja meg az **OK** gombot. **Példa:** Fűtés.
- 4 Válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Eredmény: A próbaüzem elindul. Automatikusan leáll, ha elkészült (±30 perc). Kézi leállításához nyomja meg a gombot, válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.



INFORMÁCIÓ

Ha 2 távirányító áll rendelkezésre, mindkét távirányítóról indíthat próbaüzemet.

- A próbaüzem indítására használt felhasználói felületen egy állapotképernyő jelenik meg.
- A másik felhasználói felületen a "foglalt" képernyő jelenik meg. Amíg a "foglalt" képernyőt látja, nem használhatja a felhasználói felületet.

6.2.4 Működtető egység próbaüzemének végrehajtása

Előfeltétel: Ellenőrizze, hogy a kilépő vízhőmérséklet kezdőképernyője, a szobahőmérséklet kezdőképernyője és a használati meleg víz kezdőképernyője KI van-e kapcsolva.

- 1 Állítsa a felhasználói jogosultsági szintet Szerelő értékre. Lásd: 13. oldal "A felhasználói jogosultsági szint Szerelő értékre állítása".
- 2 Győződjön meg róla, hogy a szobahőmérséklet-szabályozás, a kilépő víz hőmérsékletének szabályozása és a használati meleg víz szabályozása a felhasználói felület használatával KI van kapcsolva.
- 3 Lépjen az [A.7.4] ponthoz: > Szerelői beállítások > Beüzemelés > Működtető egység próbaüzeme.
- 4 Válasszon egy működtető egységet, majd nyomja meg az **OK** gombot. **Példa:** Szivattyú.
- 5 Válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Eredmény: A működtető egység próbaüzeme elindul. A próbaüzem befejezéskor automatikusan leáll. Kézi leállításához nyomja meg a gombot, válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Lehetséges működtetőegység-próbaüzemek

- Kiegészítő fűtőelem (1. fok.) próbája
- Kiegészítő fűtőelem (2. fok.) próbája
- Szivattyúpróba



INFORMÁCIÓ

Győződjön meg róla, hogy az összes levegőt kiengedte a próbaüzem végrehajtása előtt. Valamint kerülje a próbaüzem folyamán a vízkör megzavarását.

- Szolár szivattyú-próba
- 2 utas szelep próbája
- 3-járatú szelep próbája
- Alaplemezfűtés-próba
- Bivalens jel próbája
- Riasztás kimenetének próbája
- Hűtés/fűtés jelzés próba
- Gyors felmelegítés próbája
- Keringetőszivattyú-próba

6.2.5 Padlófűtéses betonszáritás végrehajtása

Előfeltétel: Győződjön meg róla, hogy CSAK 1 felhasználói felület csatlakozik a rendszerhez a padlófűtéses betonszáritás végrehajtásához.

Előfeltétel: Ellenőrizze, hogy a kilépő vízhőmérséklet kezdőképernyője, a szobahőmérséklet kezdőképernyője és a használati meleg víz kezdőképernyője KI van-e kapcsolva.

- 1 Lépjen az [A.7.2] ponthoz: > Szerelői beállítások > Beüzemelés > Padlófűtés beton kiszárítás.
- 2 Válasszon egy kiszárítási programot.
- 3 Válassza az Kiszárítás elindítása lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.
- 4 Válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Eredmény: A padlófűtéses betonszáritás elindul. Automatikusan leáll, ha elkészült. Kézi leállításához nyomja meg a gombot, válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.



TÁJÉKOZTATÁS

Padlófűtéses betonszáritás végrehajtásához a szobai fagyvédelmet le kell tiltani ([2-06]=0). Alapértelmezés szerint engedélyezve van ([2-06]=1). Azonban a "szerelő-a-helyszínen" üzemmód miatt (lásd "Beüzemelés előtti ellenőrzőlista") a szobai fagyvédelem 36 órára automatikusan le lesz tiltva az első bekapcsolást követően.

Ha a betonszáritást mégis az első bekapcsolást követő 36 órában szükséges elvégezni, a szobai fagyvédelmet manuálisan kell letiltani a [2-06] beállítás "0" értékre állításával, és letiltva kell TARTANI, amíg a betonszáritás véget nem ér. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a beton megrepedezéséhez vezet.



TÁJÉKOZTATÁS

Ahhoz, hogy elindulhasson a padlófűtési betonszártás, ellenőrizze az alábbi beállítások meglétét:

- [4-00]=1
- [C-02]=0
- [D-01]=0
- [4-08]=0
- [4-01]≠1

- Töltse ki a szerelői beállítások táblázatot (az üzemeltetési kézikönyvben) a tényleges beállításokkal.
- Győződjön meg róla, hogy a felhasználó rendelkezik a nyomtatott dokumentációval, és kérje meg, hogy őrizze meg azokat a későbbi használatához. Értesítse a felhasználót, hogy a teljes dokumentáció megtalálható az ebben a kézikönyvben már korábban leírt webcímen.
- Magyarázza el a felhasználónak, hogyan lehet megfelelően üzemeltetni a rendszert, és mit kell tenni, ha probléma merül fel.
- Mutassa meg a felhasználónak, mit kell elvégezni az egység karbantartásával kapcsolatban.
- Magyarázza el a felhasználónak az üzemeltetési kézikönyvben leírt energiatakarékosági tippeket.

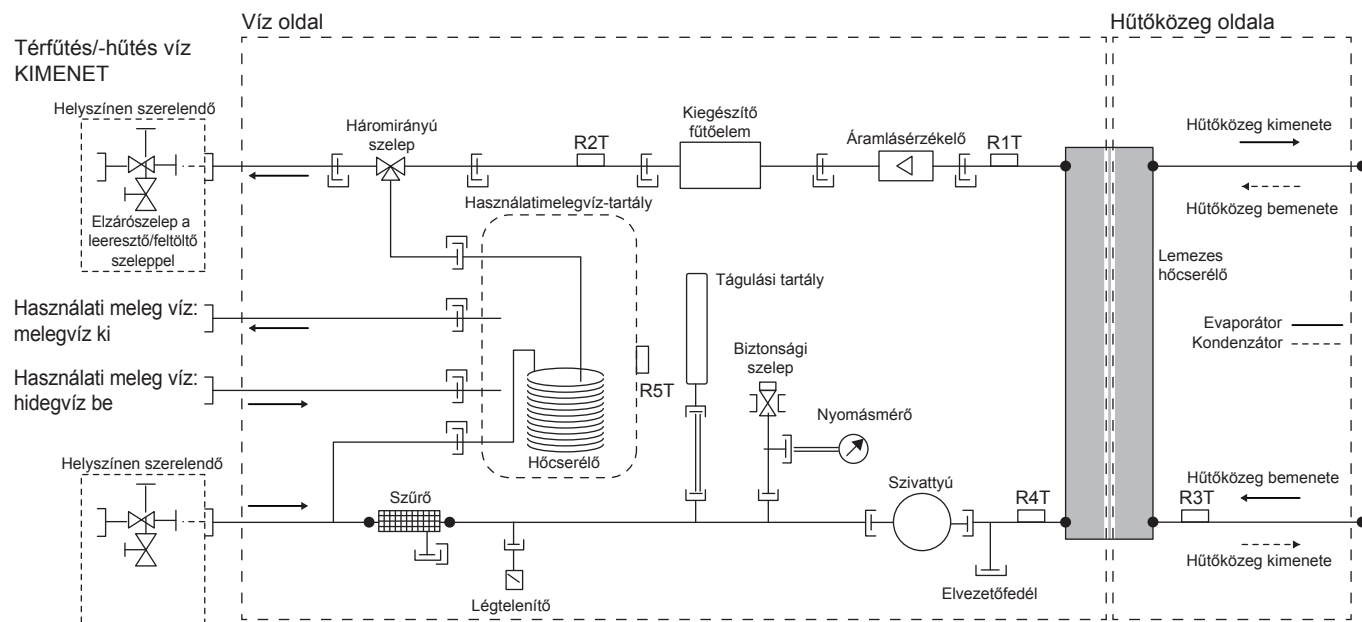
7 Átadás a felhasználónak

A próbaüzem után és az egység megfelelő működése esetén győződjön meg arról, hogy a felhasználó megértette a következőket:

8 Műszaki adatok

A műszaki adatok legújabb verziójának **kiegészítését** a regionális Daikin webhelyen (nyilvánosan hozzáférhető) szerezheti be. A műszaki adatok legújabb verziójának **teljes dokumentációját** az Daikin extraneten (jelszó szükséges) szerezheti be.

8.1 Csövek rajza: Beltéri egység



Térfűtés/-hűtés víz
BEMENET

JELMAGYARÁZAT	
	Ellenőrzőszelep
	Hollandi anyás kötés
	Csavart cső
	Elszorított cső
	Csavarkötés
	Gyors csatlakozó
	Karimás csatlakozó
	Forrasztott csatlakozó

Hőmérséklet-érzékelő	Leírás
R5T	Tartály hőmérséklet-érzékelője
R4T	Belépő víz hőmérséklet-érzékelője
R3T	Hűtőközegfolyadék-oldali hőmérséklet-érzékelő
R2T	Kiegészítő fűtőelemből kilépő víz hőmérséklet-érzékelője
R1T	Kilépő víz hőcserélő hőmérséklet-érzékelője

3D089825

8 Műszaki adatok

8.2 Kábelezési rajz: beltéri egység

Lásd az egységhez mellékelt belső huzalozási rajzot (a beltéri egység kapcsolódobozza fedelének belsején). A használt rövidítések az alábbiak.

Megjegyzések az egység bekapcsolása előtt

Angol	Fordítás
Notes to go through before starting the unit	Megjegyzések az egység bekapcsolása előtt
X1M	Fő kivezetés
X2M	Helyszíni huzalozási kivezetés AC csatlakozásokhoz
X5M	Helyszíni huzalozási kivezetés DC csatlakozásokhoz
X6M, X7M	Kiegészítő fűtőelem kivezetése
X4M	Segéd fűtőelem kivezetése
-----	Földelés
15	15-ös számú vezeték
-----	Nem tartozék
→ **/12.2	A ** csatlakozás a 12. oldal 2. oszlopában folytatódik
①	Számos huzalozási lehetőség
	Opció
	Nincs felszerelve a kapcsolódobozban
	A huzalozás a modelltől függ
	Jel panel
Backup heater configuration (only for *9W)	Kiegészítő fűtőelem beállítása (csak *9W)
☐ 3V3 (1N~, 230 V, 3 kW)	☐ 3V3 (1N~, 230 V, 3 kW)
☐ 6V3 (1N~, 230 V, 6 kW)	☐ 6V3 (1N~, 230 V, 6 kW)
☐ 6WN (3N~, 400 V, 6 kW)	☐ 6WN (3N~, 400 V, 6 kW)
☐ 9WN (3N~, 400 V, 9 kW)	☐ 9WN (3N~, 400 V, 9 kW)
☐ 6T1 (3~, 230 V, 6 kW)	☐ 6T1 (3~, 230 V, 6 kW)
User installed options	Felhasználó által beszerelt opciók
☐ Bottom plate heater	☐ Alaplemezfűtés
☐ Domestic hot water tank	☐ Használati melegvíz-tartály
☐ Domestic hot water tank with solar connection	☐ Használati melegvíz-tartály szolár csatlakozással
☐ Remote user interface	☐ Felhasználói felület
☐ Ext. indoor thermistor	☐ Külső beltéri hőmérséklet-érzékelő
☐ Ext outdoor thermistor	☐ Külső kültéri hőmérséklet-érzékelő
☐ Digital I/O PCB	☐ Digitális KI/BE jel panel
☐ Demand PCB	☐ Kommunikációs jel panel
☐ Solar pump and control station	☐ Szolár szivattyú és vezérlőállomás
Main LWT	Fő kilépő vízhőmérséklet
☐ On/OFF thermostat (wired)	☐ Termosztát Be/KI (vezetékes)
☐ On/OFF thermostat (wireless)	☐ Be/KI termosztát (vezeték nélküli)
☐ Ext. thermistor	☐ Külső hőmérséklet-érzékelő
☐ Heat pump convactor	☐ Hőszivattyú konvektor
Add LWT	Kiegészítő kilépő vízhőmérséklet
☐ On/OFF thermostat (wired)	☐ Termosztát Be/KI (vezetékes)
☐ On/OFF thermostat (wireless)	☐ Be/KI termosztát (vezeték nélküli)

Angol	Fordítás
☐ Ext. thermistor	☐ Külső hőmérséklet-érzékelő
☐ Heat pump convactor	☐ Hőszivattyú konvektor

Pozíció a kapcsolódobozban

Angol	Fordítás
Position in switch box	Pozíció a kapcsolódobozban

Jelölés

A1P	Fő jel panel
A2P	Távírányító jel panele
A3P	* Szolár szivattyú egység jel panele
A3P	* Be/KI termosztát (PC=áramkör)
A3P	* Hőszivattyú konvektor
A4P	* Digitális KI/BE jel panel
A4P	* Fogadó jel panel (vezeték nélküli Be/KI termosztát)
A5P	Anódvezérlő jel panele
A8P	* Kommunikációs jel panel
B1L	Áramlásérzékelő
BSK (A3P)	* Szolár szivattyú-állomás reléje
DS1 (A8P)	* DIP kapcsoló
E1A	Elektromos anód
E1H	Kiegészítő fűtőelem (1 kW)
E2H	Kiegészítő fűtőelem (2 kW)
E3H	Kiegészítő fűtőelem (3 kW)
E4H	* Segéd fűtőelem (3 kW)
F1B	Túláram-biztosíték a kiegészítő fűtőelemhez
F2B	* Túláram-biztosíték a segéd fűtőelemhez
F1T	Túlmelegedés elleni biztosíték kiegészítő fűtőelemhez
F1U, F2U (A4P)	* Biztosíték 5 A 250 V digitális KI/BE jel panelhez
FU1 (A1P)	Biztosíték T 6,3 A 250 V jel panelhez
K1M, K2M	Kapcsoló a kiegészítő fűtőelemhez
K3M	* Segéd fűtőelem védőrelé
K5M	Biztonsági kapcsoló a kiegészítő fűtőelemhez (csak *9W)
K*R (A1P, A4P)	Jel panel reléje
M1P	Fő ellátó szivattyú
M2P	# Használati melegvíz-szivattyú
M2S	# 2 utas szelep hűtés üzemmódhoz
M3S	(*) 3-járatú szelep: padlófűtés/használati meleg víz
PC (A4P)	Áramforrás
PHC1 (A4P)	* Fénykapcsoló bemeneti kör
Q*DI	# Földzárlatvédelmi áramkör-megszakító
Q1L	A kiegészítő fűtőelem hővédője
Q2L	* A segéd fűtőelem hővédője
R1H (A3P)	* Páratartalom-érzékelő
R1T (A1P)	Kilépő víz hőcserélő hőmérséklet-érzékelője
R1T (A2P)	Környezeti hőmérséklet-érzékelő felhasználói felülete

R1T (A3P)	* Környezeti hőmérséklet-érzékelő Be/KI termosztát
R2T (A1P)	Kimeneti kiegészítő fűtőelem hőmérséklet-érzékelője
R2T (A3P)	* Külső érzékelő (padló vagy környezeti)
R3T	Hűtőközegfolyadék-oldali hőmérséklet-érzékelő
R4T	Belépő víz hőmérséklet-érzékelője
R5T	(*) Használati meleg víz hőmérséklet-érzékelője
R6T	* Külső beltéri vagy kültéri környezeti hőmérséklet-érzékelője
S1S	# Kedvezményes kWh díjszabású elektromos áramkör csatlakozója
S2S	# Elektromos mérő 1. impulzus bemenete
S3S	# Elektromos mérő 2. impulzus bemenete
S4S	# Biztonsági termosztát
S6S~S9S	# Digitális áramforrás-korlátozási bemenetek
SS1 (A4P)	* Választókapcsoló
TR1	Tápfeszültség-átalakító
CN1-2, X*A	Csatlakozó
X1H, X*Y	
X*M	Kapocsléc

*: Opcionális

(*): Szabványos az EHBH/X esetén, opcionális az EHVH/X esetén

#: Nem tartozék

Színek

BLK	Fekete
BRN	Barna
GRY	Szürke
RED	Piros

A huzalozási rajzon lévő szöveg fordítása

Angol	Fordítás
(1) Main power connection	(1) Fő tápcsatlakozó
For preferential kWh rate power supply	Kedvezményes kWh díjszabású tápellátás esetén
Indoor unit supplied from outdoor	Beltéri egység kültérről táplálva
Normal kWh rate power supply	Normál kWh díjszabású elektromos áram
Only for normal power supply (standard)	Csak normál tápellátás esetén (szabványos)
Only for preferential kWh rate power supply (outdoor)	Csak kedvezményes kWh díjszabású tápellátás esetén (kültéri)
Outdoor unit	Kültéri egység
Preferential kWh rate power supply contact: 16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	Kedvezményes kWh díjszabású elektromos áramkör csatlakozója: 16 V DC jelzés (a feszültséget a jel panel biztosítja)
Use normal kWh rate power supply for indoor unit	Használjon normál kWh díjszabású tápellátást beltéri egység esetén
(2) Backup heater power supply	(2) A kiegészítő fűtőelem tápellátása
Only for ***	Csak *** esetén
(3) User interface	(3) Felhasználói felület
Only for remote user interface option	Csak távoli felhasználói felületi opció esetén
Switch box	Kapcsolódoboz

Angol	Fordítás
(4) Domestic hot water tanks	(4) Használatimelegvíz-tartályok
3 wire type SPST	3 vezetékes típusú SPST
Booster heater power supply	A segéd fűtőelem tápellátása
Only for ***	Csak *** esetén
Only for wall-mounted models	Csak falra szerelt modellek esetén
Switch box	Kapcsolódoboz
(5) Ext. thermistor	(5) Külső hőmérséklet-érzékelő
Switch box	Kapcsolódoboz
(6) Field supplied options	(6) Nem tartozék opciók
12 V DC pulse detection (voltage supplied by PCB)	12 V DC impulzusjelzés (a feszültséget a jel panel biztosítja)
230 V AC supplied by PCB	Jel panel által biztosított 230 V AC
Continuous	Folyamatos áramerősség
DHW pump output	Használatimelegvíz-szivattyú kimenete
DHW pump	Használatimelegvíz-szivattyú
Electrical meters	Elektromos mérők
For safety thermostat	Biztonsági termosztát esetén
Inrush	Beömlési áramerősség
Max. load	Maximális terhelés
Normally closed	Általában zárva
Normally open	Általában nyitva
Safety thermostat contact: 16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	Biztonságitermosztát-csatlakozás: 16 V DC jelzés (a feszültséget a jel panel biztosítja)
Shut-off valve	Elzárószelep
SWB	Kapcsolódoboz
(7) Option PCBs	(7) Opcionális PCB-panelek
Alarm output	Riasztás kimenete
Changeover to ext. heat source	Átállás külső hőforrásra
If no bottom plate heater	Alaplemez fűtés nélkül
Max. load	Maximális terhelés
Min. load	Minimális terhelés
Only for bottom plate heater	Csak alaplemez fűtés esetén
Only for demand PCB option	Csak opcionális kommunikációs jel panel esetén
Only for digital I/O PCB option	Csak opcionális digitális KI/BE jel panel esetén
Only for solar pump station	Csak szolár szivattyú-egységhez
Options: bottom plate heater OR On/OFF output	Opciók: alaplemez fűtés VAGY be/ki kimenet
Options: ext. heat source output, solar pump connection, alarm output	Opciók: külső hőforrás kimenete, szolár szivattyú-kapcsolat, riasztás kimenete
Outdoor unit	Kültéri egység
Power limitation digital inputs: 12 V DC / 12 mA detection (voltage supplied by PCB)	Áramforrás-korlátozás digitális bemenetei: 12 V DC/12 mA jelzés (a feszültséget a jel panel biztosítja)
Refer to operation manual	Tekintse meg az üzemeltetési kézikönyvet
Solar pump connection	Szolár szivattyú-kapcsolat
Space C/H On/OFF output	Térhűtés/-fűtés BE/KI kimenete
Switch box	Kapcsolódoboz
To bottom plate heater	Az alsó lemez-fűtőelemhez

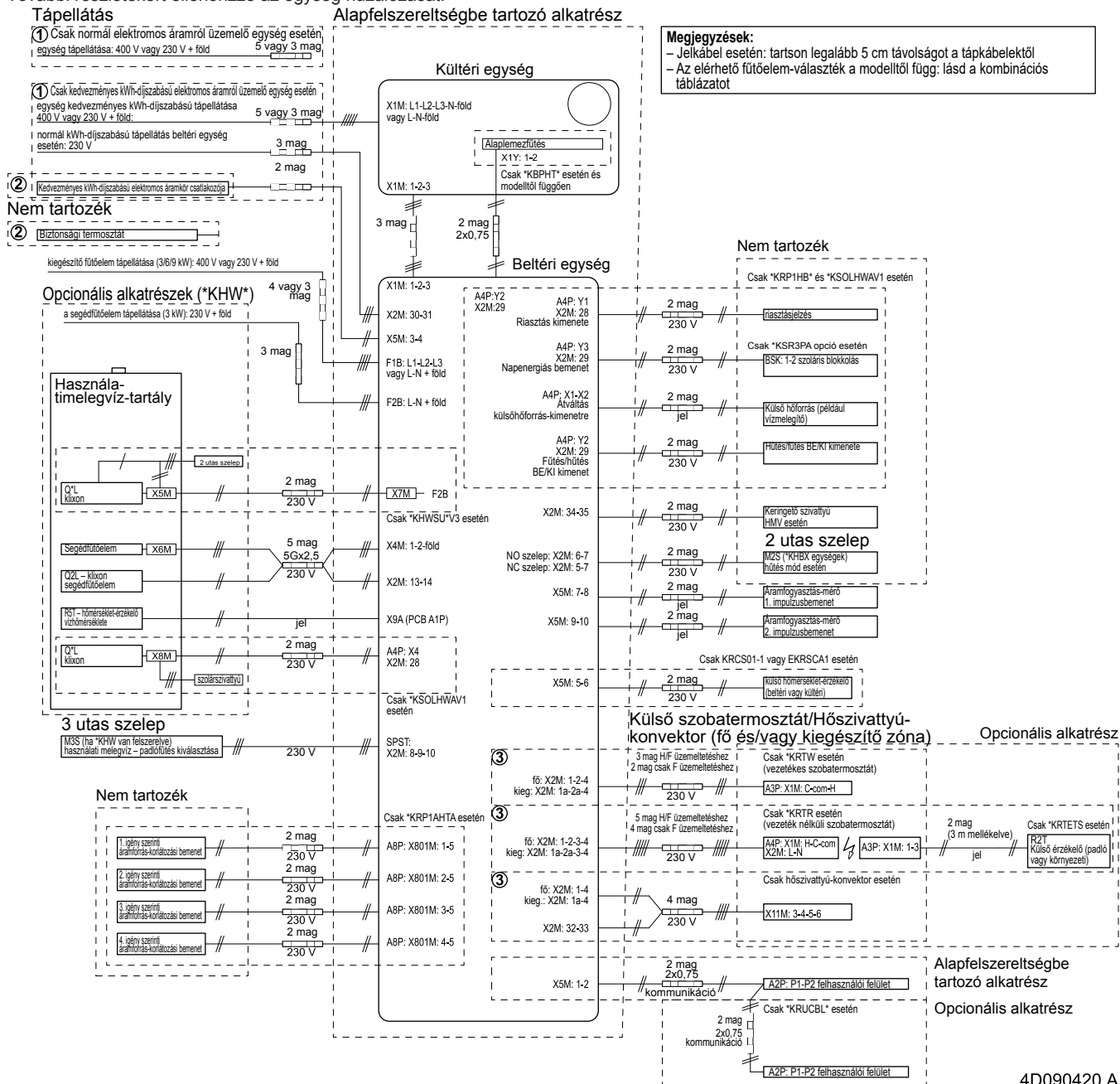
8 Műszaki adatok

Angol	Fordítás
(8) External On/OFF thermostats and heat pump convector	(8) Külső BE/KI termosztátok és hőszivattyú-konvektor
Additional LWT zone	Kiegészítő kilepő víz hőmérséklet zóna
Main LWT zone	Fő kilepő víz hőmérséklet zóna
Only for external sensor (floor/ambient)	Csak külső érzékelő esetén (padló vagy környezeti)

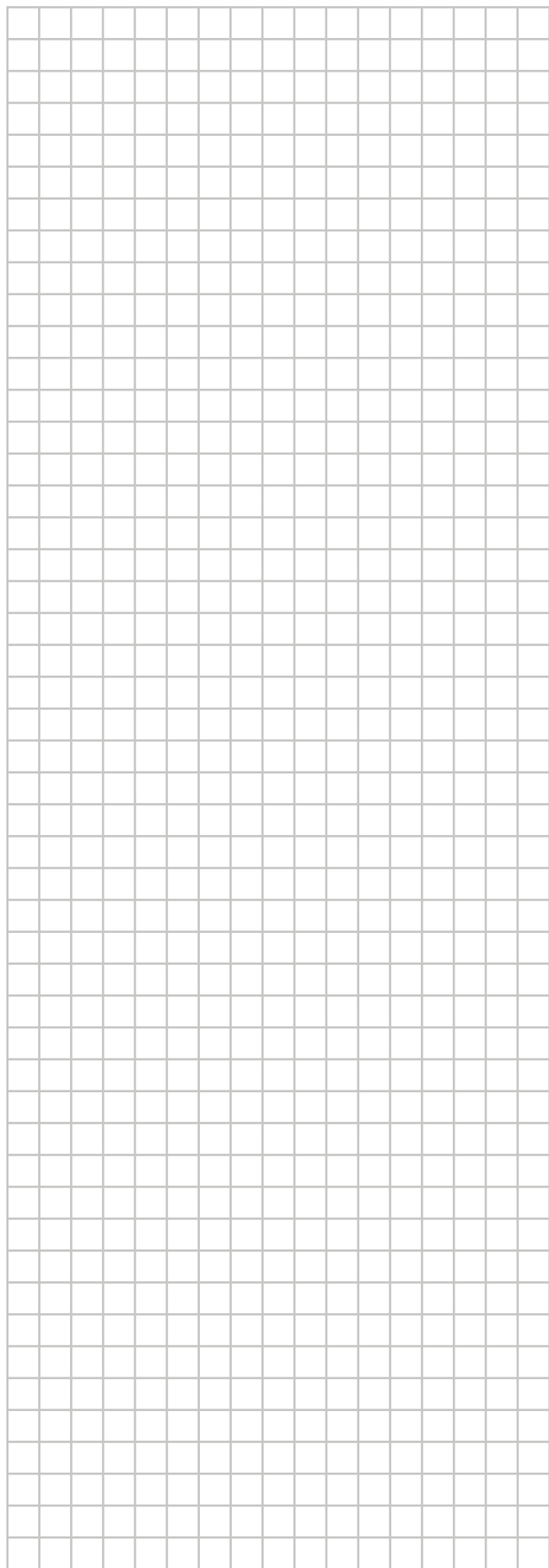
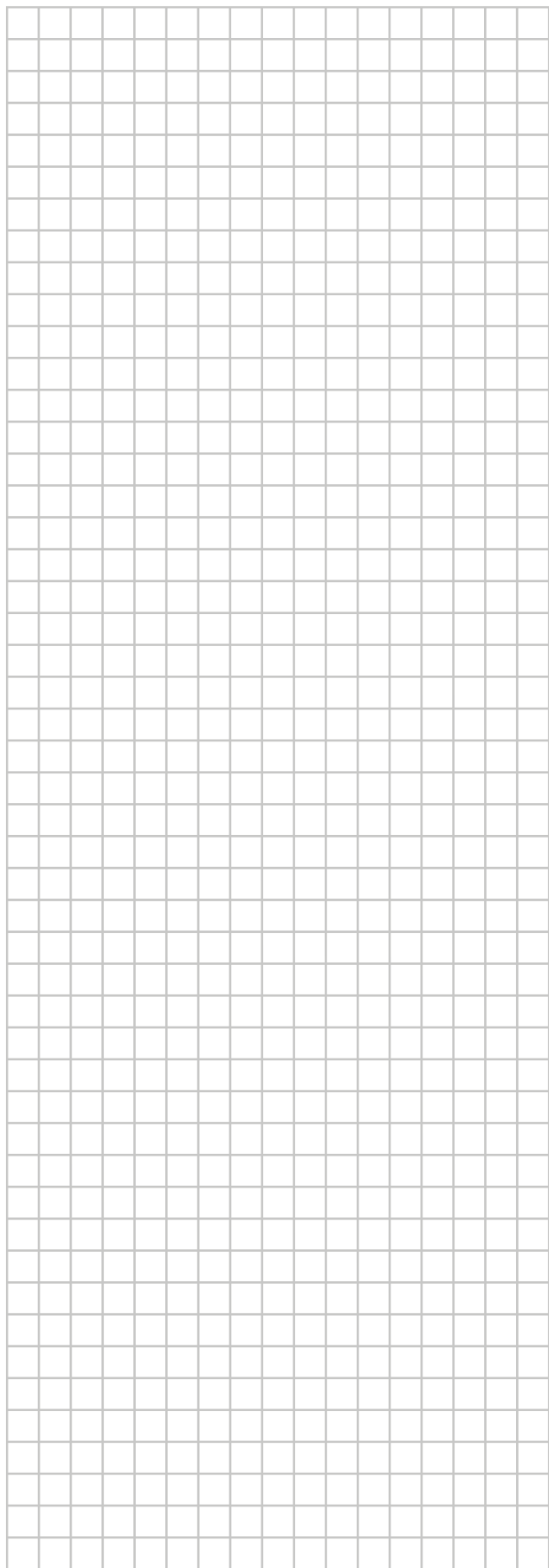
Angol	Fordítás
Only for heat pump convector	Csak hőszivattyú konvektor esetén
Only for wired thermostat	Csak vezetékes termosztát esetén
Only for wireless thermostat	Csak vezeték nélküli termosztát esetén

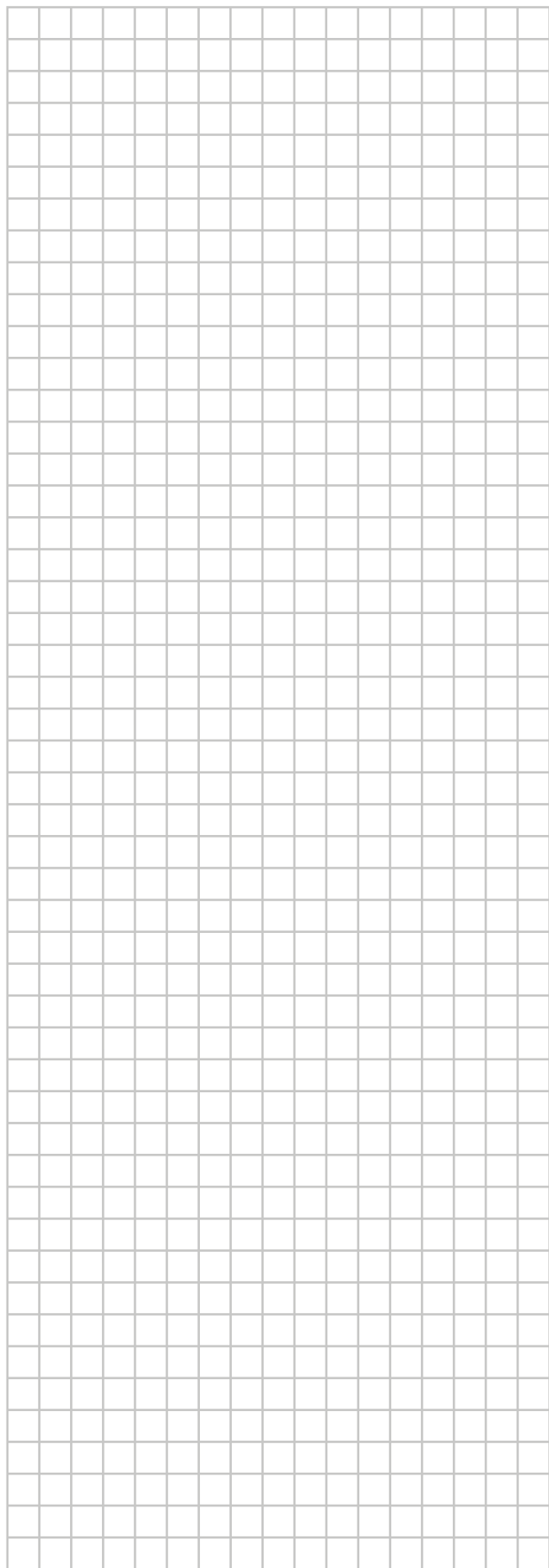
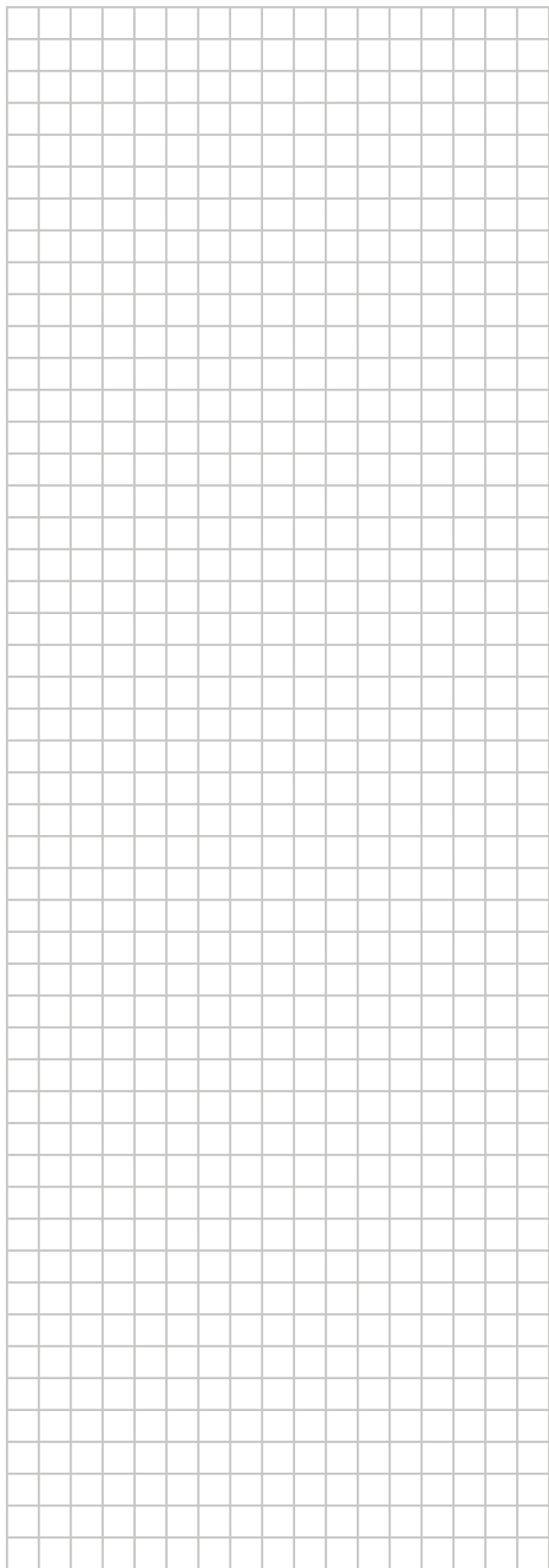
Elektromos kapcsolási rajz

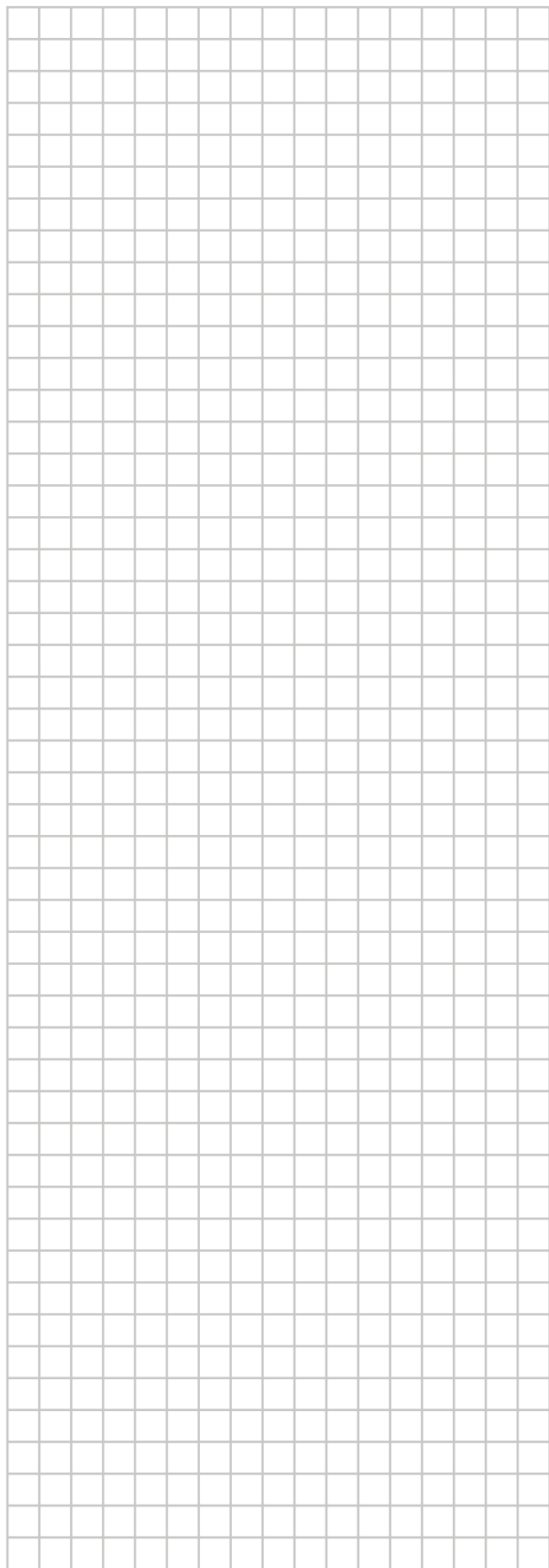
További részletekért ellenőrizze az egység huzalozását.



4D090420 A







ERC



4P384971-1 E 00000006

Copyright 2014 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P384971-1E 2018.02